નિબંધો,

અનુવાદો

અને

ફારસી [illegible]

નિયાયિશે અહુરમઝ્દ

(યાને અહુરમઝ્દની બંદગીને લગતા
અવસ્તાના ફકરાઓ)

અને

ફારસી મોનાજાતો

(તરજુમાઓ સાથે.)

આવૃતિ બીજી

ઇન્તેખાબ કરનાર,
મેહરજીભાઈ નોશેરવાનજી કુકા,
મુંબઇ

સને યજ૦ ૧૨૯૩, ઇસવી ૧૯૨૪
કીંમત ૧૦ આના

આ ચોપડી મળવાનુ ઠેકાણુ

ધી કમરશીયલ પ્રીન્ટીંગ પ્રેસ,

૧૧, કાવસજી પટેલ સ્ટ્રીટ,

કોટ, મુંબઈ

૧૧૮૬૬

PRINTED AND PUBLISHED BY

DHANJIBHOY DOSABHOY, MANAGER

THE COMMERCIAL PRINTING PRESS,

(OF THE TATA PUBLICITY CORPORATION,

LIMITED,) 11, COWASJI PATELL STREET,

FORT, BOMBAY

સાંકળિયું

દીબાચો પહેલી આવૃત્તિનો.



આપણી બંદગીની કેતાબ તે આપણી ખોરદેહ અવસ્તા છે, પણ તેમાં દાદાર અહુરમઝદની બંદગી ઉપરાંત તેની ખલ્કતની સેતાયશબી સમાયલી છે, અને તે ખોરદેહ અવસ્તાનો ઘણો મોટો ભાગ રોકે છે ખાસ અહુરમઝદની બંદગીને લગતા ફકરા ઘણા છુટા છવાયા મળે છે, અને મોટો ભાગ તે **હુસેન યશ્તમાંથી** તથા અશો જરથોસ્તના **ગાથામાંથી** મળી આવે છે

કેટલાક લોકો એમ માને છે કે અહુરમઝ્દની પેદાયશની તારીફ કીધી તેબી અહુરમઝદનીજ બંદગી થઈ, જ્યારે બીજાઓના દિલ તેવી સેતાયશથી સંતોષ

પામતા નથી, અને ખુદ પરવરદેગારની તરફજ પોતાની લાગણીના ઉભરા બાહેર પાડવાને તેઓ ઇચ્છે છે, તેનીજ સ્તુતિ ગાવાના તલબગાર હોય છે, તેનેથીજ મદદ માગવા ચાહે છે, અને તેનેથીજ મુરાદના હાંસલ થવાની ખાહેશ રાખે છે આ જેહવા વર્ગને માટે અવસ્તામાથી ચુંટી કાહડેલા લાયક દુગાઓવાલી એક કેતાબની ઘણી જરૂર રહે છે એ હાજત પુરી પાડવાને માટે મરહુમ એરવદ જામાસ્પજી એદલજી દાદાચાનજીએ સ્તુતિપાત્ર કોશેશ કીધી હતી અને ઇ૦ સ૦ ૧૮૮૮ ના સાલમા 'મેનાયશે આહુરમઝદ' ને નામે એક બંદગીની કેતાબ પ્રગટ કરી હતી હાલની આ ચોપડી તેજ ધોરણ ઉપર છે પણ ફકરાઓની ચુંટણી મારી

પસંદગી પ્રમાણે કરી છે, અને તેમનો અનુક્રમણી જેમ મને વધારે અનુકૂળ લાગ્યો તેમ લીધો છે

અવસ્તાના ફકરાઓના તરજુમા જે આપવામા આવ્યા છે તે મોટે ભાગે મરહૂમ એરવદ કાવસજી એદલજી કાંગાના પુસ્તકોને આધારે છે, પણ થોડેક ઠેકાણે બીજા તરજુમાઓની મદદ લેવામા આવી છે

બંદગીમા જેજે વિચારો સમાય છે તે ઉપરથી બંદગીના નીચે પ્રમાણે પ્રકરણો થઇ શકે છે

(૧) **સેતાયશ,** અથવા સ્તુતિ, જેમા પરવરદેગારની ખુબીઓ ગાવામા આવે છે

(૨) **સેપાસ,** જેમા ભકિત કરનાર પોતાની ઉપર તે કિરતારની હર પળની નવાજેશો

માટે આભારની લાગણી સાથ ગુજ઼
ગુજારી કરે છે

(૩) **તૌબેશ**—યાને ગુનાહો માટેનો પશ્ચાતાપ

(૪) **મદદ ખ્વાહી**—જેમા ભકિત કરનાર પોતાની કોઇ મુશ્કેલી આસાન થાય તે સારૂ, અથવા નેકીની રાહે ચાલવા માટે રેહબરી મળે તે સારૂ તથા ભલા કામો કરવાની ખાતેરા પાર પડે અને બુરાઇથી દુર રેહવાનુ બની આવે તે સારૂ, યજદાનની મદદ માગે છે

(૫) **મુરાદ અથવા દુઆ**—જેમા બંદગી કરનાર બન્ને દુન્યાના પોતાની બેહતરી

માટે તથા પોતાના કુટુંબ કબીલા, બેશીઓ, દોસ્તો, કોમ અને દેશને માટે ભલી મુરાદ ચાહે છે.

એમાના છેલ્લા ચાર પ્રકરણ એવી કિસ્મના છે કે દરેક શખ્સ તે વિષે પોતાની બુદ્ધિ પ્રમાણે પોતાના દિલના ઉભરા બાહેર પાડી શકે છે, જો કે તેમાબી હુશિયારીની થોડી ઘણી જરૂર છે શું માગવું શું ન માગવું, કેવી રીતે શુક્ર ગુજારી કરવી, કેવી રીતે તોબેહ કરવી, વગેરે તેના દાખલા ધર્મ પુસ્તકો પુરા પાડે છે

પણ બંદગીનું જે પ્રકરણ પહેલું જણાવ્યું છે તે–યાને સેનાયશ–તે અદા કરવાનું બધાથી બની શકે તેમ નથી સાધારણ બુદ્ધિના માણસ માટે

તે ખુદાવદની ખૂબીઓ અને સિફાતોની યાદ કરવાનુ કામ ઘણુ મુસ્કેલ છે તેમા રાહબરીની ખાસ અગત છે, અને તે રાહબરી એકતો ધર્મ પુસ્તકોમાથી મળે છે, અથવા તો ઉચી કલ્પના શકિત ધરાવનારા કવિઓના લખાણમાથી મળે છે

તૌજેશને લગતા ફકરાઓ અનન્તામાથી ઘણા જુજ મલે છે, અને તેનુ કારણ હુ આ ધારૂ છુ કે આ બંદગી રચનારા અશો પુરૂષોને પોતા ની પાકી-જગીને લીધે પશ્ચાતાપ કરવા જેવુ ઝાઝુ હોય નહી, (તેમા પેગામબર સાહેબને માટે ગોનાહનો ખયાલ કરવોજ મહાલ છે) તો તેથી તાજેશને લગતા ફકરા ઝાઝા મળતા નથી ઘણા ખરા ફકરા બદી

તરફના તિરસ્કાર અને નેકીની રાહે ચાલવાના પેમાનને લગતા છે

પાઝન્દમા ગોનાહોના પશ્ચાતાપ માટે પતેત છે ખરી પણ તે મોટા ભાગે ગુનાહોની એક ટીપ છે, અને તેમાં દિલને આકર્ષણ કરનાર તત્વ ઓછુ છે

બન્દગીના જે વિભાગો ઉપર દેખાડયા છે તે સઘળા અવસ્તામાથી પુરતી રીતે મળી આવી શકતા ન હોવાથી મોનાજાતો વડે એ બન્દગીની પુર્ણી કરવી પડે છે મોનાજાતોમા ફારસી શાએર **'નિઝામી'** પહેલે દરજ્જેનો છે એની મોનાજાતો ઘણીજ દિલચસ્પ છે એનેથી ઉતરતે દરજ્જે **'સઅદી'** આવે છે આપણા દસ્તુરોની મોનાજાતોમાથી માત્ર મરહૂમ **મુલ્લા ફીરોજ** દસ્તુરની

મોનાજાતોજ મેં લીધી છે, અને બીજા દસ્તુરોની મોનાજાતો ચોકસ સબબોસર છોડી દેવી પડી છે

ફારસી શાએરોની મોનાજાતોબી સિલસિલાબંદ મે લીધી નથી પણ તેમાથી ઇન્તેખાબ કર્યો છે વણે જુદે ઠેકાણે એવાદ બે શબ્દોમા ફેરફાર કરવાની જરૂર પડી છે, અને એક ઠેકાણે બૈતોનો અનુક્રમ સેહજસાહજ બદલવામા આવ્યો છે

પારસી બંદગીની ચોપડીમા જુદ્દીન શાએરોની મોનાજાત લેવામા કશુ વાંધા જેવુ નથી. આપણી ખોરદેહ અવસ્તાના મોટા ફતરોમા જે મોનાજાતો છપાયલી છે તેમા આવી રીતની પેહલ આગલથી થઇ ચુકી છે દાખલા તરીકે નીચલી મોનાજાતો બનાવનારા મુસલમાનો છે

'ફિદા સરખીઝા તાઅત કુન કે તાઅત અઝ તે હર કારસ્ત' એ લીટીથી શરૂ થતી મોનાજાત **શમ્શે તબ્રીઝીની** કહેવાય છે, અને કોઈ દસ્તુરે તેમા મેહજસાજ ફેરફાર કરેલો છે

'પાદશાહા જુર્મે મારા દર ગુઝાર" થી શરૂ થતી મોનાજાત **ફરીદ-ઉદ-દીન અત્તારની** છે

"મન બન્દએ ગરીબમ ફરિયાદ રસ ઇલાહી' થી શરૂ થતી મોનાજાત કોઈ મુસલમીન લખનારની છે એની છેલ્લી શેઅરમા ઇસ્લામી ધર્મને લગતો એક ઈશારો છે, પણ ખોરદેહ અવસ્તાના દફતર છપાવનારાઓની નજર ચુકથી તે એમનો એમ રેહેવા પામ્યો છે

છેવટે મારી પોતાની જોડેલી એ મોનાજાતો મે આપી છે, તે જો કે નામીચા શાએરોના ઉમદા ગોહરોની સફમા બીરાજવાને લાયકની તો નથીજ, તો પણ એવી આશાથી દાખલ કરી છે કે જેમ કેટલાક મિત્રોને તે પસદ પડી છે તેમ કદાચ બીજાઓનેબી પસદ પડે

મે નો કુકા

૩-૮-૧૪

થોડાક સુધારા સાથે ફરીથી છપાની

સપટેમ્બર ૧૯૨૪

ઉચ્ચાર સંબંધી સૂચના.



અવસ્તાના ફકરાઓમાં જ્યાં જ્યાં 'ઝ' અક્ષર આવે ત્યાં તેનો ઉચ્ચાર ગુજરાતી 'ઝ' ની માફક નહી પણ ઈંગ્રેજી Z ના જેવો કરવો

જે અક્ષરની નીચે ખોડાની નિશાની (ˎ) હોય તેનો અરધો ઉચ્ચાર યાને સ્વર વિનાનો કરવો અને જ્યાં એ નિશાની ન હોય ત્યાં આખો, સ્વર સાથનો ઉચ્ચાર કરવો, જેમ કે

અહુરેમ્ (ahurem)

હચ (hacha)

૧૨

અવસ્તા.

૧ નિવએધયેમી હંકારયેમિ દથુષેા અહુરહે મઝ્દાઓ રએવતેા ખરેનઘતેા મજિશ્તહેચ વહિશ્તહેચ સ્રએશ્તહેચ ખ્રઑઝ્દિશ્તહેચ ખ્રથ્વિશ્તહેચ હુકેરેપ્તેમહેચ અષાત્ અપ્રોતેંમહેચ હુધાઑઅમેંના વૅાઉરૂ-રફ્નઘેા, યેા નેા દધ યેા તતષ યેા તુથ્રુયે યેા મઇન્યુશ્ સપૅન્તેાતેંમેા

(હા ૧-૧)

૨ અહુરૅમ મઝ્દામ્ અષવનૅમ્ અષહે રતુમ્ યજમઇદે હુદાઑઅઘૅમ મજિશ્તમ્ યઝતૅમ્ યિમ સૅવિશ્તેમ ક્ષ્રાદત-ગએથૅમ્, દાતારૅમ વૅાહુનામ્ દામનામ

(હા ૧૬-૧)

૧ જગતને પેદા કરનાર મોગેહવાલા, દબદબા-વાલા, સર્વથી મોટા, સર્વથી ભલા, સર્વોત્તમ, વાજબી તનસાફ કરનારા, ઉત્તમ અકક્લવાલા, વણીજ સરસ યોજના કરનારા, અશોઇમા સર્વથી ચડતા, બોહલા ડહાપણવાલા, અને સમ્પૂર્ણ ખુશાલીવાલા અહુર-મઝદની હું કીર્તિ ગાઉ છુ, અને તે સાહેબને મદદે બોલાઉ છુ, જે સઉથી ઘણી-આબાદી કરનાર મીનો આપણને પેદા કરનાર, રૂપ આપનાર અને પોષણ કર્તા છે

૨ અશોઇનો સરદાર અના હોરમઝદ કે જે સારા ડહાપણવાળો અને સઉથી ચડતે દરજ્જેનો તઝદ છે, તથા જે ઘણોજ ફાયદો કરનાર, દુન્યાની આબાદી કરનાર તથા ભલી પેદાયશોનો પેદા કરનાર છે, તેની હમો ભક્તિ કરીએ છીએ

૩ ફ્રતૂમ્ વીસ્પો વિધ્વાઓઘ્મ યઝમઈદ, યિમ્ અહુરૈમ્ મઝ્દામ્

વી૦ ક ૧૯–૧

૪ હુક્ષથ્રાતેમાઈ બાઅત ક્ષથ્રૅમ્ અહ્મત હ્યત્ અઈબી-દદ્મહિચા ચીષ્મહિચા, હ્વાન્મહિચા હ્યત્ મઝ્દાઇ અહુરાઇ, અષાઈચા વહિશ્તાઈ

(હા ૩૫–૫)

૩ તમામ જાણુનારી અકકલ, જે હોરમઝ્દ પોતે છે, તેને હમો યાદ કરીએ છીએ

૪ (તે) સર્વોત્તમ પાદશાહને ખચીત પાદશાહી (છે)' અહુરમઝ્દ જે સઉથી સરસ અશોઇ (છે) તેની તરફ હમો મન લગાડીએ છીયે, (તેને) હમો કબૂલ રાખીએ છીયે, તથા (તેને) હમારો પોતાનો તરીકે ગણીએ છીયે

૫ અષાઅત્ચા હ્વા વઘેઉશ્ચા મનઘો વઘેઉશ્ચા ક્ષથ્રાત્, સ્તઑતાઇશ થ્વાત અહુરા સ્તઑતોઇબ્યો, ઉખ્ધા થ્વાત ઉખ્ધોઇબ્યો, યસ્ના થ્વાત્ યસ્નોઇબ્યો

(હા ૩૫-૧૦)

૬ વૉહૂ થ્વા મનઘા વોહુ થ્વા અષા વઘુયાઑ થ્વા ચિસ્તોઇશ્ ઉપઑથનાઇશ્ચા વચેબીશ્ચા પઇરિ-જસામઇદે

(હા ૩૬-૪)

૫ ઓ અહુરમઝદ ' તારી અશોઇ, અને ભલી મનશની, અને સારી પાદશાહીને લીધે, તારી સ્તુતિ બીજી સઘળી સ્તુતિ કરતા વધારે ચઢતી છે, તારી કીર્તિના ગાયનો બીજા બધા કીર્તિના ગાયનો કરતા વધારે ચઢતા છે, તથા તારી આરાધણા બીજી બધી આરાધણા કરતા વધારે ચઢતી છે

૬ તુને ભલા મન વડે, તુને ભલી અશોઇ વડે, તુને ભલા ડહાપણના કામો વડે તથા ભલા સખુનો વડે હમો પહોંચીએ છીએ

૭ નૅમ૦ચામહી ઈશુઇધ્યામહી ‘વા મઝ્દા અહુરા વીસ્પાઇશ્ થ્વા હુમતાઇશ, વીસ્પાઇશ હુખ્તાઇશ્ વીસ્પાઇશ્ હ્વર્શ્તાઇશ પઇરિ–જસામઈદે

(હા ૩૬–૫)

૮ નૅમહી શ્કુચામા અહુર મઝદા નૅમહી ઉઐમહી નૅમ ધે વીસ્નામઈદે, નૅમ વે આવએદયામઈદે, ગએથાઓસ્ચા તનવસ્ચા નિ પાતયએચા નિશ ઘરૈતયએચા હરૈથ્રાઇચા અઈવ્યાક્ષ્નાઇચા નૅમ ધો આ યથા નૅમે ક્ષ્માવતો

(હા ૫૮–૭)

૭ ઓ અહુરમઝદ ! તને હમો નમીએ છીએ, તારા હમો કરજદાર છીએ તમામ નેક વિચારોથી, તમામ નેક સખુનોથી, તમામ નેક કામોથી, તારી નજદીક હમે પહોચીએ છીએ

૮ ઓ અહુરમઝદ ! જીંદગીમા હમ સંતોષ મેળવીએ છીએ જીંદગીમાજ હમો ખુશી માનીએ છીએ, જીંદગીમા હમો મશગુલ રેહવા માગીએ છીએ, અને (હમારી) પાસબાની, સંભાળ, રક્ષણ અને બચાવને માટે જીંદગીને—જે તારા જેવાની બંદગી તેને—(હમારા) શરીર અને માલ મિલ્કત હમો અર્પણ કરીએ છીએ

૯ અહુરાઇ મઝદાઇ વંઘવે વૉહુમઇતે
વીસ્પા વૉહૂ ચિનહ્મી, અષાઉને રએવઇતે
ખરેનંઘઇતે, યા ઝી ચીચા વહિશ્તા યેહે
ગાઉશ્ યેહે અષેમ યેહે રઓચાઓ યેહે
રઓચેબીશ્ રોઇથ્વેન ખાથ્રા

(હા ૧૨-૧)

૧૦ ઇથા આત યઝમઇદે અહુરેમ મઝદામ
યે ગામ્ચા અષેમ્ચા દાત્ અપસ્ચા દાત
ઉર્વરાઓસ્ચા વંઘુહીશ, રઓચાઓસ્ચા દાત
બૂમીમ્ચા વીસ્પાચા વૉહૂ

(હા ૩૭-૧)

૯ ભલા અને ભલી નાઈવાલા અહુરમઝદને સઘલો ભલી ચીજ હું લાગુ પાડુ છુ, (જે અહુર મઝદ) અશો, પ્રકાશવાલો અને ખોરેહવાલો (છે), જેને વડે ખરેખર જે કાઈ સઉથી સરસ છે (તે છે), જેની આ દુન્યા (છે), જેની અશોઇ છે, જેની નુરવાલી ચીજો (છે), જેની રોશનીઓ સુખનુ મણ છે

૧૦ આ પ્રમાણે અહિયા હમો આરાધીએ છીયે અહુરમઝદને, જેણે જાનવર અને અનાજ પેદા કીધા, (જેણે) પાણી અને સારાં ઝાડપાન પેદા કીધા, તથા (જેણે) રોશનીઓ, અને જમીન, તથા તમામ નેઆમતો પેદા કીધી

૧૧ અહ્યા ક્ષથ્રાચા મઝ્નાચા હ્વપઘાઇશ્ચા તેમ અત યસ્નનામ રઉર્વતાતા યઝમઇદે

(યા ૩૭—૨)

૧૨ વોહૂ ક્ષથ્રમ્ તાઇ મઝદા અહુરા અપએમા વાસ્પાઇ યવે હુક્ષથ્રગત્ ન ના વા નાઇરી વા, ક્ષએતા ઉબોઇયો અ ન્ઘો હાતામ્ હુદાસ્તમા

(હા ૪૧—૨)

૧૧ તેની પાદશાહી, મોટાઇ, તથા ખુબીઓને લાયક, તેને એ પ્રમાણે આરાધણાઓની શ્રેષ્ટતા વડે હમો આરાધીએ છીએ

૧૨ ઓ અહુરમઝદ, તારી ભલી પાદશાહીને હમેશા સુધી હમો પહોચીએ, (યાને તારી પાદશાહીમા હમો આબાદ રહીએ), હમો નર તથા નારીઓ માટે, તુ ભલો પાદશાહ છે, બન્ને દુન્યામા હયાતીવાલાઓમા સઉથી ડહાપણવાલા પાદશાહ!

૬૩ હુમાઉમ થ્વા નજમ વજતમ અષ ઘાચીમ હર્દેમહ્ફ અથા તૂ ને ગયસ્યા અસ્નૅન્તાઓસ્યા બ્યાઓ ઉંમાયા અ ઘેા ભાતામ હુનસ્તૅમા

(ડા ૮૨-૭)

૧૪ હુનએમાચા જએમાચા મઝૂના અહુરા થ્વહૂમા રપ્હનહી ફરેગાચૂ અએપાચા થ્વા એમવન્તસ્યા બુયમા રપોઇશ્યા તૂ ને હર્ગૅસ્યા ઉશતાચા ભાતામ હુનસ્તૅમા

(ડા ૭૧-૮)

૧૩ સારા ડહાપણવાળા, આગવણાની ભાવના, અશોઇની રાહેજ ચાલનારા, તુ ખુદાવંદને હમો (પોતાને) અર્પણ કરીએ છીયે, તે સારુ તુ હમારે માટે જીંદગી તથા અવ્યવો તરીકે થા, ઓ બન્ને દુન્યામા હયાતીવાલાઓમા સઉથી ડહાપણવાળા!

૧૪ ઓ અહુરમઝદ તારી અંદર ખુશાળી મેળવતા રહીને હમો લાબી જીંદગીને લાયક થઇએ તથા (તેમા) ફતેહ પામીએ તારી ઉપર પ્રીતિ રાખનારા તથા હિમ્મત બાધનારા હમો થઇએ તુ હમોને લાબી મુદ્દત સુધી આબાદીથી ખુશી રાખ ઓ હયાતીવાલાઓમા સઉથી ડાહપણવાળા!

१५ ‹વેાઇ સ્તઍાતરમ્ચા માથનરચા આડુ? મજના અઍાગૅમનએચા, ઉરમણિચા વીમાઅહએચા, ભુયત્ મી જહૅમ મવઍથૅમ ક્રદહાથા હએનાપ્યેા મજના અડુરા અઙૂયા ભૂવેા ને હાઇહી અઙૂમાઇચા અહુયે મનખ્યાઇચા તત અભૂયા યા તત ઉપા-જમ્યામા તવચા મૅમ અપખ્યાચા વીમ્પાઇ યત્રે

(૬। ४१-५-८)

૧૫ ઓ અહુરમઝદ ! તારી વખાણ કરનારા તથા માથ્રવાણી ભણનારા તરીકે હમો પોતાને અર્પણ કરીએ છીએ, તને હમો તાબે થઇએ છીએ, તથા હમો કબુલ રાખીએ છીએ ઓ અહુરમઝદ ! જે બદલો (તારા) કાયદાઓ પ્રમાણે તે મારા જેવાને આપ્યો છે, તે તુ પોતે હમોને આપ આ દુન્યાને માટે તથા મીનોઇ દુન્યાને માટે, કે તેને લીધે હમેશ સુધી તારી સરદારીને અને અશોઇની સરદારીને હમો પહોચીએ

૧૬ યેજિ ચ્દા હિઝ્વઍપ યેજિ મનવ યેજિ વચવ યેજિ 'યઑથ્ન યેજિ જ્યઑાપ યજિ અઝઑાષ આ તે અઘે ક્ષ્યસ્તુચ નીતે નઍ નયેષિ યજિ તે આઘે અવા-ઉઝરઑાવ ગત્ યસ્નાેચ વહ્મહેચ

(૯૧ ૧-૨૧)

૧૭ તત્ અત વઈરીમઈહી અહુરા મઝદા અષા સ્રીરા હ્યત ઇ મઇનિઅહિચા વઑાચેાઇમાચા વઈજિમાચા યા હાતાામ 'યઑથ્નામ વહિશ્તા બ્યાત ઉબેાઇબ્યા અહુબ્યા

(૩૫-૩)

૧૬ અગરજેન મે તને આજુરદેહ કીધા હોય માના વિચારથી, અથવા માના સખુનથી, અથવા મારા કામથી, યા મારી મનછથી, યા મારી મગજ વગર, તો તેને માટે (પસ્તાવો કરીને, હવે,) હુ તારી સ્તુતી કરૂ છુ તારી આરાધણામા તથા તારી ભકિતમા મે કસુર કીધો હોય તો તને હુ (હવે) (અરજ કરી) બોલાઉ છુ.

૧૭ ઓ અશો માહામણા અહુરમઝદ, જેવતા ઓના કામોમાના જે સઉથી સરસ (કામો) હોય, બન્ને દુન્યાને માટે, તે (કામો)ને હમો પસદ કરીએ છીયે, હમારૂ મન લગાડીએ છીયે, તે (મુજબ) હમો બોલીએ છીયે, અને હમો કામ કરીએ છીયે

૩૦

અશો જરથોશ્તના ગાથામાંથી

---

૨૮ અત્ ત્વા મેંગ્હી પઓઉર્વીમ મઝ્દા
યેઝીમ્ સ્તોઇ મનઘ્હા

વઘેઉશ પતરેમ મનઘ્હો, હ્યત ત્વા હેમ
ચ'મઇની હેંગ્રબેમ્,

હઇથીમ અષહ્યા દામીમ અંઘેઉશ અહુરેમ
'યઓથનએષુ

(ય. ૩૧-૮)

૩૧

અશો જરથોશતના ગાથામાથી

---

૧૮ જ્યારથી તને આખમા મે રાખ્યોછે ત્યારથી, ઓ અહુરમઝદ, તને મે ગણ્યો છે હમેશા સર્વથી પહેલો, ભલા મન વડે પૂજિવા લાયક, ભલા મનનો પિતા, રાસ્તીનુ ખરૂ મૂળ, તથા આ દુન્યાના કામો ઉપર સાહેબી ભોગવનાર તરીકે

અશેા જરથારતના ગાથામાંથી

૧૯ યે વાઓ મઝદા અહુરા પઇરિ-જસાઈ વૉહુ મન ઘા

મઇબ્યેા દાવેાઇ અહ્વાઓ અસ્ત્વતસ્ચા હ્યતચા મન ઘેા

આયપ્તા, અષાત્ હચા, યાઇશ રપન્તેા દઇદીત ખાથ્રે

(હા ૨૮-૨)

૨૦ પઇરિ-જસાઇ મઝદા ઉસ્તાનઝસ્તા, અત વાઓ અષા અર્ઇદ્રસ્યાચા નેમ ઘા અત વાઓ વ ઘેઉશ મન ઘેા હુનરેતાતા

(હા ૫૦-૮)

અશો જરથોશ્તના ગાથામાથી

૧૯ ઓ અહુરમઝદ ભલા મનની મારફતે તારી નજદીક હુ પહોચુ ખાકી અને મીનોઇ બન્ને દુન્યાના ફાયદા અશોઇ વડે મને તુ આપ, જે વડે ખુશાલી આપનારૂ સુખ હાસેલ થાય

૨૦ આજેઝીની રીતે બેઉ હાથ ઉચા ધરીને, ઓ અહુરમઝદ, તને હુ પહોચુ, ખચીત તને અશોઇની મારફતે તથા ક્રિયા સાથની બદગીની મારફતે, ખચીત તને ભલા મનની ખુબીની મારફતે (હુ પહોચુ)

અશો જરથોસ્તના ગાથામાથી

૨૧ તાઇશ્ વાઓ યસ્નાઇશ્ પઇતી સ્તવન્ અયેની,

મઝ્દા. અષા, વ ઘેઉશ ષ્યોથનાઇશ મન ઘો

(હા ૫૦-૯)

૨૨ તત્ મોઇ વીચિધ્યાઇ વઓચા હ્યત મોઇ અષા દાતા વહ્યો.

વીદુયે વોહૂ મન ઘા મેન્ચા, દઇધ્યાઇ યહ્યા મા એરષિશ્

તાચીત્ મઝ્દા અહુરા યા નોઇત્ વા અ ઘત્ અ ઘઇતી વા

(હા ૩૧-૫)

અશો જરથોશ્તના ગાથામાંથી

૨૧ ઓ અહુરમઝદ, (હું) સ્તુતિ ગાનાર, આ ભક્તિઓની મારફતે, તથા અશોઇની મારફતે, તથા ભલા મનના કામોની મારફતે તને પહોંચું

૨૨ અશોઇના કાયદા બામુજબ જે મારે માટે નેક (હોય) તે પસંદ કરવાને મને કહે, જેનો ફાયદો મને મારી નેક મનસ્નીથી હાસેલ થાય તે હું જાણું ઓ અહુરમઝદ, જે કાંઇ નહીં થશે અથવા જે કાંઇ થશે (તે હું જાણું)

ʼશો જરથોશ્તના ગાથામાથી

૨૩ કત્ તોઇ રાઝરે, કત્ વષી, કત વા સ્તૂતો, કત્ વા યસ્નહ્યા,

સ્રુઇધ્યાઇ મઝ્દા ફ્રાવઓચા, યા વીદાયાત્ અશીશ્ રાષ્નામ

સીપાન્નાઓ અષા પથો વ ઘેઉશ્ ખએતે ગ મન ચો

(૩૪–૧૨)

૨૪ મઝ્દા અત્ મોઇ વહિશ્તા સ્રવાઓસ્ચા ષ્યઓથનાચા વઓચા,

તા તૂ વોહૂ મન ઘા અષાચા ઇષુદેમ્ સ્તૂતો,

ક્ષમાકા ક્ષથ્રા અહુરા ફ્રેરષેમ્ વસ્ના હઇથ્યેમ દાઓ અહૂમ

(હા ૩૪–૧૫)

અશો જરથોશ્તના ગાથામાંથી

૨૩ શું (જે) તારા નિયમો ? શું તું ઇચ્છે કે, સ્તુતીની બાબદમાં યા આરાધણાની બાબદમાં, તે ઓ અહુરમઝદ તું ખુલ્લી રીતે કહે, કે તે હું સાંભળું, જેથી તારા ફરમાનો (બજા લાવના)ના આશીરવાદો હાસેલ થાય અશોઇ વડે હમોને ભલા મનના પોતાના માર્ગો શીખવ

૨૪ ઓ અહુરમઝદ ! તું મને સઉથી સરસ શિક્ષણો અને કામો, (જે છે) સ્તૂતીનો બદલો, તે વિષે ખચીત ભલા મન અને અશોઇ વડે કહે તારી સત્તા વડે, ઓ અહુરમઝદ, (તારી) ઇચ્છા મુજબ (તું) ખરેખર જીંદગીને તાજી કરે !

~ શો જરથોશતના ગાથામાથી

૨૫ ઉસ્‌મોઇ ઉઝારૅષ્વા અહુરા આમ ઇતી
તવાષીમ્ દસ્વા,

સ્પેનિશ્તા મઇન્યૂ મઝદા, વ ધુયા ઝવો આદા,
અષા હ્‌ઝો એમવત્ વોહૂ મન ઘા ક્ષૅસૅરતૂમ

(હા ૩૩–૧૨)

૨૦ થ્વા ચીચીથ્વા સ્પેનિશ્તા મઇન્યૂ મઝ્દા,
યા દાઓ અષા વ ઘેઉિશ્ માયાઓ મન ઘો,
ત્રાસ્પા અયારે હરૅગો–જ્યાતોઇશ્, ઉર્વાદ ઘા

(હા ૪૩–૨)

અશો જરથોસ્તના ગાથામાથી

૨૫ ઓ ઘણાજ વૃદ્ધિ કરનાર, તથા બદગીનો બદલો ભલી નેઆમતોમા આપનાર, મીનો અહુરમઝદ, મને તુ મદદ કર , ભક્તિભાવ વડે તુ મને કૌવત આપ, અશોઈ વડે હિમતવાળુ જોર બખશ, ભલા મન વડે મને સરદારી આપ.

૨૬ ઓ સઉથી આબાદી કરનાર મીનો, અહુરમઝદ ! તું પોતાને જાહેર કર, (અને) લાબી જીદગીના બધા દહાડા સુધી સુખ સાથે ભલા મનની દોલત, અશોઈ મારફતે, તુ બખશ પ્યારથી.

અશો જરથોશ્તના ગાથામાથી

૨૭ હ્વો ઝી અષા સ્પેન્તો ઇરિખ્તેમ વીસ્પોઇબ્યો

હારો મઇન્યૂ, અહૂમ્બીશ ઉર્વથો મઝદા

(હા ૪૪-૨)

૨૮ મા કએમ્નઝ્પ્વા હ્યત્ચા કએનાના અ્‌મી,
ગેરેઝોઇ તોઇ આ-ઇત્ અવએના અહુરા
રફેધ્રેમ ચગ્વાઓ હ્યત્ ફ્ર્યો ફ્ર્યાઇ દઇદીત
આખ્સો વઘેઉશ્ અષા ઇશ્તીમ્ મનઘો

(હા ૪૬-૨)

૨૯ મઇબ્યો થ્વા સાસ્ત્રાઇ વેરેને અહુરા

(હા ૪૬-૩)

૨૭ તુ (છે) પોતે ખચીત અરોઇ વડે આબાદી કરનાર, સઘળાઓથી ખરાબી દુર કરનાર મીનો, (અને) બન્ને દુન્યામા દોસ્ત, ઓ મઝદા !

૨૮ હુ ટુક સપત્તીવાલો અને વળી થોડા સાથી-વાલો છુ, માટે તને હુ આજુજી કરૂછુ કે આ (મારી) તરફ તુ નેગાહ કર, ઓ અહુરા ! જેમ એક દોસ્ત બીજા દોસ્તને આપી શકે તેમ દિલાસો હુ માગુ છુ મને, ઓ અશો, ભલા મનની દોલત (વિષે) શીખવ

૨૯ મને બોધ આપનાર તરીકે, ઓ અહુર-મઝદ, તને હુ પસદ કરૂ છું

અશો જરથોસ્તના ગાથામાંથી

૩૦ વહુઈ આહા ગઇની મોઇ આ-મોઇ અગ્યા

(૪૯–૧)

૩૧ અત્ વે યર્આત ઝેવીશ્ત્યંગ ઉર્વંતો જ્યાઇશ્ પૈરીથુશ વહ્મહ્યા ચુઅમાકહ્યા મઝ્દા, અષા ઉગ્રેંગ્ વાંહુ મનઘા, યાઇશ અઝાથા મહ્માઇ અ્યાતા અવંઘે

(હા ૫૦–૭)

અશો જરથોશતના ગાથામાંથી

૩૦ મારા સંકટમાં મારી કને ભલી બખશેશ સાથે તું આવ

૩૧ ઓ અહુરમઝદ ! અશોઈ વડે તથા ભલા મનની મારફતે, તારી ભક્તિના ફાયદાકારક, મજબુત અને મક્કમ માર્ગ ઉપર પહોચીને તારી સાથે હું જોડાઉ છું, જેને માટે તું (મને) રેહનુમાઈ કર (અને) મારી મદદે તું થા

શો જરથોસ્તના ગાથામાંથી

૩૨ યે સ્પત મઝન્ અમ્રુરતીમ્ અકેમ્ચા
મનો યઝાઇ અપા

ખએતેઉશ્ચા તરેમઇતીમ્ વેરેઝેનબ્યાચ્યા
નઝદિશ્તામ્ દ્રુજેમ્

અઇર્યમનસ્ચા નદન્તો

(હા ૩૩–૮)

૩૩ વીસ્પાઓ મ્નોઇ હુજીતયો યાઓ ઝી
આઓંઘરે યાઓસ્ચા હેન્તી,

યાઓસ્ચા મઝદા બવઇન્તી થ્વહ્માહીશ
જઓષે આબક્ષોહ્વા

વોહુ ઉક્ષ્યા મનઘા ક્ષથ્રા અષાચા ઉશ્તા
તનૂમ્

(હા ૩૩–૧૦)

બરો જરથોશ્તના ગાથામાથી

૩૨ ઓ અહુરમઝદ ! બદગી મારફતે હુ (મારામાથી) દુર કરૂ તારી તરફની નાફરમાની અને બદમનરાનીને, અને ખેશી સાથની તુન્દીને અને સાથે કામ કરનારાઓ સાથની ઠગાઇને, તથા તાબે-દાર માણસો તરફના તિરસ્કારને

૩૩ સઘળી જાથુકની સુખી હાલતો, જે ખચીત આગળ ભોગવવામા આવતી હતી, જે (હાલમા) છે, અને જે (હવે પછી) થશે તે, ઓ અહુરમઝદ, તારી મોહબતમા તુ બખશ તું આબાદીથી (મારા) તનને મજબુત કર, ભલા મન વડે, સત્તા વડે, અને અશોઈ વડે

અશો જરથોશ્તના ગાથાનાથી

૩૪ દાઇની-મોઇ, યે ગામ તષો અપસ્યા ઉેવ રાઓસ્ચા,

અમેરેતાતા હઉર્વાતા, સ્પેનિશ્તા મઇન્યૂ મઝદા,

તવીષી ઉતયૂઇતી મનઘા વૉહૂ સેઘે

(હા ૫૧-૭)

૩૫ તત મોઇ દાઇધી અહુરા હયત મઝદા સ્પેન્ તવા

(૫૧-૧૮)

અશો જરથોશ્તના ગાથામાંથી

૩૪ ઓ વણાજ આબાદી કરનાર મીનો અહુર-મઝદ, કે જેણે ગાય ઢોર, પાણી તથા ઝાડ પેદા કીધાં છે, તુ આપ મને અમરપણું અને તનદરોસ્તી, શક્તિ, ટકાઉપણુ, અને ભલા મન વડે રૂડી સલાહ

૩૫ જે કાંઇ તને ખુશાલી આપનાર (હોય) તે મને તુ આપ, ઓ અહુરમઝદ.

૩૬ તાઓ અહિ ન્માને જમ્યારેશ્, યાઓ અપઓનામ ક્ષ્નૂતસ્ય અપયસ્ય વ્યાદ્દઇબિશ્ચ પઇતિ-જન્તયસ્ય, ઉસ્ ન અ ધાઇ વીમે જમ્યાત અર્યેમ્ય ક્ષર્થ્રેમ્ય સવસ્ય, ખરૅનસ્ચ, ખાર્થ્રેમ્ય દ્દઝ્ઘા-ત્ર્તૅમ્હર્વૅમ્ય અ ધાઓ દઐનયાઓ યત આહૂરોઇશ ઝરથુશ્ત્રોઇશ્

(૩૧ ૬૦-૨)

૩૭ અસિશ્ત નૂ અ ઘત હચ વીસત્ ગાઉશ ખુયાત, અસિશ્તૅમ્ અર્યૅમ્, અસિશ્તૅમ્ નર્શ અપઓનો અઓજો, અસિશ્તો આહૂઇરિશ ત્કએષો

(૬૦-૩)

૩૬ આ નરમા આવ આ (ચીન્તા ક ન (૭) અશો લોકની ખુશનુદી, અને આશીર્વાદ અને નિષ્કપટપણુ અને શુકર ગુજારો ! હવે આ કબીલાને માટે ઉત્પન્ન થાય અશોઇ, અને હકુમત, અને આબાદી, અને કીતિ અને સુખાકારી, અને આ હોરમજદી જરથોસ્તી દીનનુ લાબા વખત સુધીનુ ઉત્તમપણુ

૩૭ હવે આ કબીલામાથી જાયુક ઉત્પન્ન થજો ગાય ઢાર, જાયુક અશોઇ, જાયુક અશો માણસોનુ દોલત, જાયુક હોરમજદી તરીકા

૩૮ જમ્યાન્ ઇથ અપાકિનામ નચુડીશ સૂરાઓ મર્પન્તાઓ નવપથા, અપેાઇરા બઍપજ હુચિમ્નાઓ ઝેન-નથ વ, નાનુ-ઠાજ વ બવઈ બઈજ વ ઇશ્તેએ વ ઘ્રઙ વામ પૈતિશ્તાનએ આતરનામ, ત્રાન-વહ્યાઇ રયામ્ય બર્નન ગામ્ય

(૩૬)

૩૯ નઇનીત્ અબ્મિ નમાને ચ્યઓપા અસ્નુશ્તીમ આહિતરા અનાહ્તીમ્, શઇતિરા અશઇતીમ, આમ ઇતિશ તગેામઇતીમ અપુ બર્પા વાક્ષ મિથઓખ્તેમ વાચિમ અપ દુર્જમ

(૬૦–૧)

૩૮ બહી આન અગો ચોકના ભલા, નર, અને આબાદી કરનારા ફરોહરો અશોઇના કુવાજો સાથે વહીને જમીનની પહોલાઇ જેટલા, નદીની લંબાઇ જેટલા, ખોરશેદની ઉંચાઇ જેટલા (તેઓ આવે) વધારે ભલા માણસોની મુરાદ બર લાવવાને માટે, દુશ્ટ માણસોની સામે થવા માટે, તથા દોલત અને કીર્તિના વધારાને માટ

૩૯ આ નરમા નામજાગી માર નાફરમાનીને, સલાહ્મ પજ કહ્યાકનારાને સખાવત નખીજાને, સભ્યતા મગરૂરીને, સાચો બોલેલો સખુન જુઠા બોલેલા સખુનને, અશાઇ દુરવંદીને (માર)!

૮૦ મા ચવે હમત નમાર્નમુ ખાથવત્ ખરૈના ક્ષઝહીત્, મા ખાક્ષનહ ત હગતગ, મા ખાથવહતિ આમ્ન ક્ષઝહન્તિગ ખ ક્ષાદ્રિસ્યેહે પદતિ અપેાહશ્ય વધુચાર્ગા ઁ ઁમ ઙમ

(૬૦-૭)

૪૦ નહી કદા છોડે આ વરને સુખ સાથનુ ખોરેહ. નહીં (છોડે) સુખ આપનારી દોલત, નહી (છોડે) સુખ આપનારા ચાલાક ફરજન્દ, અને નહી (છોડે) સુખ દેખાડનારો ચીજો તરફની ભલી અશોઇની લાંબી દોસ્તી

ફારસી મોનાજાતો.

ઉચ્ચાર સંબંધી સૂચના.

ફારસીમાં જ્યાંબી 'ઝ' અક્ષર આવે ત્યાં તેનો ઉચ્ચાર નરમ આકારનો, યાને ઈંગ્રેજી Z ના જેવો કરવો

જ્યાં જ્યાં 'ખ' અને 'ઘ' અક્ષરો આવે ત્યાં ત્યાં ઉચ્ચાર ગુજરાતી 'ખ' અને 'ઘ' જેવો નહી પણ નરમ પ્રકારનો, ફારસી خ અને غ ના જેવો કરવો

ફારસીમાં શબ્દનો છેલ્લો અક્ષર અગરજો કાના, માત્રા, વગેરે નિશાનીઓ વિનાનો હોય તો તે જેમ ગુજરાતી ભાષાના શબ્દોમાં આવે છે તેમ અરધા ઉચ્ચારવાળો યાને સ્વર વિનાનો સમજવો આ કારણથી શબ્દના છેલ્લા ખાલી અક્ષરની નીચે ખોડાની નીશાની ( ) દેખાડી નથી

દાખલા તરીકે 'દારમ' નો ઉચ્ચાર 'દારમ્' કરવો

મોનાજાત ૧) શ્રી નિઝામીની

---

૧ ખુદાયા જહાન પાદશાહી તુરાસ્ત,
ઝે મા ખિદ્‌મત આયદ ખુદાઇ તુરાસ્ત

૨ પનાહે બુલન્દીઓ પસ્તી તોઇ,
હમે નીસ્તં આન્ચે હસ્તી તોઇ

૩ હમે આફ્રીદેહસ્ત બાલા ઓ પસ્ત
તોઇ આફરીનન્દએ હરચે હસ્ત

૪ જહાન્રા બખૂબી તો આરાસ્તી,
બિરૂન ઝાન્કે યારીગરી ખ્વાસ્તી

માનાજાત ૧) લી નિઝામીની

---

૧ આ અલ્લા ' દુન્યાની પાદશાહી તારા છે હમારા માટે રેહમત સરજનાર છે તારા માટે ખુદાઈ છે

૨ ઉચાઈ અને નીચાહતી પનાહ તે તુ છે, સર્વ કાઈ છે તે કાની છે જે હસ્તી છે તે તુજ છે

૩ ઉચુ અને નીચુ જે છે તે સર્વ પેદા કરેલુ છે, અને જેમા છે તેનો પેદા કરનાર તુજ છે

૪ દુન્યાને બધા ખુબીઓથી તે સણગારેલી છે, કોઈનીબી મદદ માગ્યા વગર

મોનાજાત ૧૧ મી નિશાનની

૫ જે ગમીઓ નદીઓ આજ મુરને તર,
સિરિશતી બ આન્દાઝએ યક દિગર

૬ ચુનાન બર રશીદી ઓ બની નિગાર
કે બેહ જાન નયાજ મિઝ દરો ગુમાર

૭ ચુનાન બગેતી બન તાકે નીલફ્રી
કે આનીગીર નીમત જ બરતરી

૮ મુહન્દિસ બસી જાયદ આજ રાજે શાન,
ન દાનક કે ચુન કરી આધાજે શાન

માનાજાત ૧) થી નિઝામીની

૫ જન્નત અને દોડી અને ખુશ્કી અને કિનારા એ સઘળામાંથી એક બીજાને માફકસરની તે પેદાયશ કીધી છે.

૬ તે એનાતો ગીત વિચાર પાડયો છે અને ગાયો છે, કે બીજો એના કરતા બેહતર કશુ કલ્પી શકે નહી

૭ આ નીલોફરના રંગનો મેહરાબ (આસમાન) તે એના તો નક્શ બાંધ્યા છે, કે કલ્પના શકિતવાળી તેના કરતા વધુ ઉંચે પહોંચાતુ નથી

૮ બુદ્ધિમાન જાણનાર ઘણાથી કોઇ માને છે એ બધાના ભેદ જાણનારા, પણ તે જાણી શકતો નથી કે તે એમની બ આંત કેવી રીતે કીધી

મોનાજાત બા શ્રી નિઝામીની

૯ બ હુજ ચાકરીફાંઆ બસ્તી તુરાજ
નિયાઝત ન અએ અઝ હમે બીનિયાઝ

૧૦ ન બૂદ આફરીનિશ તો બૂદી ખુદાય,
ન બાશદ હમે, હમ તો બાશી બજાય

૧૧ બેરૂદ તાઅકા દર નયાઅદ તુરા,
કે તાએ બેરૂદ બર નતાબદ તુરા

૧૨ મરી કઝ તો ગર્દદ બુલન્દી ગિરાય,
બ અફ્‌ગન્દને કમ નયુફતદ ઝેપાય

મોનાજાત ૧) લી નિઝામીની

૯ જેમા કાંઇ પેદા કરીને તેનો શણગાર તે કર્યો છે, તે કશાની તને જરૂર નથી એવા તુ, કે જે બધાથી સ્વતંત્ર છે

૧૦ જ્યારે ખલ્કત પેદા થએલી નહી હતી ત્યારેથી તુ ખુદા હતો અને જ્યારે તેવુ ફના થશે ત્યારેથી તુજ કાયમ રહેશે

૧૧ અક્કલ ગમે એટલી દોડવા જતા તને પહોચી શકતી નથી, બલકે તેની રોશની તારી ઉપર પ્રકાશ ફેકી શકતી નથી

૧૨ જેમી માથુ તારાથી કરીને બુલન્દીએ પહોચ્યુ તે કોઇનાથી પાડી નાખવાથી હેઠે પડે નહી

મોનાજાત ર) શ્રી નિ[illegible]

૨૩ [illegible] કે [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
બ પામની એ કને [illegible] [illegible],

૨૪ [illegible] જીન્દગાનીમાં [illegible]-[illegible]ીર,
તાઇ યાવ[illegible] તો[illegible] [illegible]ગીર

૨૫ [illegible] ઉંચા [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
તે [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

૨૬ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
કે તમ[illegible] નામત [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

મેાના ૧૧ ૧) થી નિત્રામીની

૧૩ જેનેથી તારેા ગુસ્સા ઉવે મસ્તક નાખે, તે પ્રાનીની મદદથી ઉચ્ચારએ પહેરે નહીં

૧૪ હમે સઘળા તારા હાથ નીચેના છીયે અને તારા ફરમાનબરદાર છીયે, તુજ મદદનેા કરનાર છે, અને તુજ દસ્તગીર છે

૧૫ રાત અને દહાડા, સાજે કે બામદાદે, જે કોઈ ચીજની હુ યાદ કરૂ છુ તેા તે તારી છે

૧૬ જ્યારે પેહલી ગતે ઉવસાને માટે હુ ખાહેશ કરૂ છુ, ત્યારે તારા નામની ઝીકર કરવામા હુ ઉતાવળમા પડુ છુ

મોનાતા ?) ના નિશાનની

૬૭ વનર બામવાદમ્સ્ત શાહમ મનુસ્ત
હમે ફજ તાશાબ પનાહમ બતુસ્ત

૬૮ ચુ મ્વાહમ કે તા ફેઝારાબ યાવરી
મકુન શાર્મસારમ બાન દાવરી

૬૯ ચુનાન તારમ અંઅ નાવરે કારસાઝ
કઝીન બા-નિયાઝાન શાવમ બી-નિયાઝ

૭૦ પરસ્તન્દ ફઝ ગેહ બન્ગી
કુનદ ચુન તો ગિ પરસ્તન્દગી

૭૨ દરાન આલમ આબા બાર બ બજ
બરાન આલમ આઝાદ બરૌ કે રજ

મોનાજાત ૧) લી નિજામીની

૧૭ અને જ્યારે સહવાર પડે છે, ત્યારે હુ તારી કને આવુ છુ, અને આખો દહાડો, રાત સુધી, તારી પનાહ હુ શોધું છુ

૧૮ જ્યારે હુ રાત દહાડો તારીજ મદદ ચાહુ છુ, તો મને કયામતને દહાડ નારમીદ કરતો ના

૧૯ મને એવી રીતે રાખ, ઓ દાવરે કારસાજ, કે આ હાજતમદ (યાને દુન્યાના માણસો) થી મને હાજત રહે નહી

૨૦ જે પૂજા કરનાર, અદગીને રહે, તારા જેવાની પૂજા કરે,

૨૧ તે આ દુન્યામા ખજાનાથી આબાદ થાય, અને પેલી દુન્યામા દુખથી છુટકારો પામે

મોનાજાત ૧) સી નિઝામીનં

૭૨ પદીદ આવરે અક્કો આ'લમ તોઈ
તો મીગનિઆ જિન્દ-કુન હમ તોઈ

૭૩ મગાનીરત અઝ ખુદ ઇિઆબી અ દસ્ત
ઇિઆબે મન અઝ તુસ્ત ચન્ાન કે હુસ્ત

૭૪ બંદા નીડગા અઝ તા આવદ કિલીદ
જે તો નીડ વઝ મન મદ આવદ પદીદ

૭૫ ઉમીદમ ચુનાનરત ઝાન બારગાહ
કે ચુન મન શવમ દૂર અઝીન કારગાહ,

મોનાજાત ૧) લી નિઝામીની

૨૨ જગત અને આલમનો પ્રગટ કરનાર તુ છે, મરણ આપનારઓ તુજ, અને જીદગી આપનારઓ તુજ છે

૨૩ મારા હાથમા મારો પોતાનો હિસાબ કાઇ નથી, જેઓ છે તે સઘળો હિસાબ તારે હવાલે છે

૨૪ બુરાઇ અને ભલાઇની ચાવી તારેથી (હમોને) મળે છે તારાથી નેકી અને મારાથી બુરાઇ જાહેર થાય છે

૨૫ મારી ઉમેદ તારી દરબારથી આ છે કે જ્યારે હુ આ કારખાના (દુન્યા) માથી દુર થાઉ ત્યારે

મોના ન [illegible] નિ િ નિ

૨૬ ચુનાન ન્મે હુન ચ્યાંકે ગાયમ બતો.
કે ખુરમ-દિલ આયન ચુ ન્મ કમ બતો

૨૭ હુમે ઘમે-ગઉન તા મ કર બા મનન્દ,
ચુ મન સ્તમ બન હૂમતાન હુમનન્દ.

૨૮ અગર અન્મો ગૃશન્તા ગર હુન્તો પાય,
ઝે નન બાઝ માનન્દ યક યક બજાય

૨૯ તોડ આન કે ના મન મનમ બા મની,
વઝીન દર મમાટમ નેકી-હામની

મોનાજાત (૧) ની નિઝામીની

૨૬ મારા મનની ખાહેશ તારી તરફ એવી તરફનું છે, કે હું તારી આગળ આવું તે ખુદાની સાથે આવું

૨૭ મારા બધા સાથીઓ સ્વાગત મુજબ મારા સાથે છે, જેના હું ચાહો છે એ દોસ્તો દુશ્મન થઈ પડવાના છે

૨૮ અગર આંખ-કાન હોય, કે હાથ-પગ હોય, તે એકેએક મારેથી જુદા પડીને રહી જવાના

૨૯ તુજ તે છે કે જે ત્યાં સુધી હું 'હું' તરીકે છું (યાને હસ્તીનું ભાન ધરાવું છું) ત્યાં સુધી મારા સાથે છે માટે તારા દરબારથી હું ખાલી દામન સાથે પાછો ફરૂં તેમ નહી થાય

[illegible]

૩૦ ચુ આશિક રહેમત હાતમ તુના
ફરીન આજનો ચુન ન જ્યાનમ તુરા?

૩૧ અમી, ઝારે તો મન પવન અસત,
મર હાજ આ આનગી કરન અસ્ત

૩૨ અ બુકેમ રોન અવને, આજાબુ મગ જ,
નબુસ્તમ સનકી [illegible] આનબા [illegible]

૩૩ અબાદ કે ગાદીમ ફજાન ના-અપ્રર,
ઝ મન દુર નાર આએ કે બીનદ દુર

૩૪ બિન્દુ મ ગતો માયએ બોરા રા,
તો ગાની દિમાએ ઝમા બીશ ગ

મોનાજાત ૧, થી નિઝામીની

૩૦ લાચારોનો છુટકારા કરનાર તરીકે તુને હુ જાણુ છુ, ત્યારે આ લાચારીમા હુ તને કા ન બોલાઉ ?

૩૧ હા, તારૂ કામ બદાઓની પરવરેશ કરવાનુ છે, અને મારૂ કામ તારી ખેદમત કરવાનુ છે

૩૨ મને પેહલે શુક્ર ગુજાર બનાવ અને પછીજ માલન આપ પેહલે મને સબુરી આપ અને પછીજ દાદ આપ

૩૩ જે આફતમા હુ સબુરી વગરની નહી રાહુ તે મારાથી દુર રાખ, એ તુ કે જે ગેર ઇનસાફથી દુર છે ।

૩૪ મારી (કરણીની) પુજી બધી મે તને અર્પણ કરી છે વધતા ઓછાનો હિસાબ જાણનાર તુ છે

મોનાજાત ૨) જી નિઝામીની

---

૧ બુઝુર્ગા બુઝુર્ગી-દેહા બા કરમ,
તોઇ ચાવરા-સખ્ના ચાગી-ગમમ

૨ નયાવુર્દમ અઝ ખાન ચીઝી નખુસ્ત,
તો દાદી હમે, ચીઝ મન ચીઝ તુસ્ત.

૩ ચુ કર્દી ચેરાઘે મરા નૂરદાર,
ઝે મન બાફ મેરઅઝ-કુશાન દૂર દાર

મોનાજાત ર) જી નિઝામીની

---

૧ એ મોટાઈવાળા, મોટાઈ આપનારા સાહેબ ! મદદગાર વિનાનો છું, તજ મદદ આપનારો અને મદદે પહોંચનારો છે

ર અવ્વલમાં કુ કાઇમી ચીજ નથી મારી સાથ લાવ્યો નથી તે બખશ્યું છે સઘળુ મા | જ મતા છે તે તારીજ છે

૩ જ્યારે તે મારો ચેરાગ પ્રકાશિત બનાવ્યા છે (યાને મને અક્કલ વિગેરે બખશ્યું છે) તો ચેરાગને બુજવી નાખનારો પવન (યાને બદીઓ વગેરે,) મારેથી દૂર રાખ

મોનાજાત ર) ૦ નિશાનીની

૪ બ કિશ્તન તો હાની તનમન્દિયમ
ઍન્હ ઝાન્ચે કિશ્તમ બરૂમન્દિયમ

૫ ઉક્બત મકુન ઉઝર-ખાહ આમદમ,
બ હર્ગાહે તો રૂ-સિયાહ આમદમ

૬ સિયાહે મરા હમ તો ગર્દાન સુપેદ,
મગર્દાનમ અઝ દરગહત નાઉમેદ

૭ ખુદાવન્દ માઈ ઓ મા બન્દઈમ,
બ નેરૂયે તો ચક બ ચક ઝિન્દઈમ

૮ હરાન્ચે આફરીદસ્ત, બીનન્દરા
નિશાન મી દેહદ આફરીનન્દરા.

માનાતત ૨) જી નિઝામીના

મતીના કામને માટે (યાને અનાબ કરવા માટે) ત મને શકિત આપી છે, તો મે જે વાવ્યુ છે તના (સારા) ફળ મને આપ

પ મને નિરાશા કરતો ના, હુ મારી માગતો આવેલોછુ તારે દરગાહમા ડાંગે મોટ આવેલોછુ.

, મારૂ જે કાણુ છે તે તુ સફેદ બનાવ મને તારા દરગાહમાથી નાઉમેદ પાછો ના ફેરવ

૭ તુ હમારા માલેક છે અને હમે તારા ગોનામો કરીયે હમો એકએક જણુ તારી શકિતથી જીવતા છીયે

, જેથી કાઇ પેદા થયલુ છે તે એક (રાસ્ત રીતે) જોનારને તે કિર્તારની નિશાની આપે છે

મનાતા ના નિયામીની

૯ હમે સુરતા જોગ … ગા રાય
મ નજીકો મળત મુજદ કેહનુમાય

૧૦ તુરા ખાનસ આજ હર-એ પરિવતન
કે હુસ્તી તા નાજનીન આન આપતન

૧૧ અસી મન્જિલ આમદ કે મન તા પાતા
નરાયદ તુરા ચાહત હંસા બના

૧૨ અદ આન … મ અજ્ઞ મસ્લાહત-બાદે મન,
કે આજ … સુય મસ્લાહત રાહ મન

મોનાજાત ૨) ૭ નિઝામીના

૯ જેઓ આકાશ છે તે, અક્કલ અને દાનેશની આગળ, તે ઘાટ-ઘડનાર તરફનો રસ્તો દેખાડે છે (યાને કારીગરી જોઇને કારીગરનો ખયાલ કરવાનુ આપણને અક્કલ શીખવે છે)

૧૦ જેઓ કાઇ (સપૂર્ણ) તયાર કરેલુ હુ જોઉ છુ તેની મારફતે હું તને જોઉ છુ, કારણ બનાવનાર તુ છે અને બનેલુ તે છે

૧૧ મારાથી તે તારા સુધાના વર્ણીએક મજન આવેલી છે, તને પહોચી શકાય નહી, સિવાય તારી (મેહરબાનીથી) થી

૧૨ ઓ મારુ ભલુ ઇચ્છનાર સાહેબ, મને એવી રીતે રોકેલો રાખ કે મારો રસ્તો ભલા કામોની તરફ રહે

મોનાજાત ૨) ઝ નિઝામીની

૨૩ રહી પીશમ આવર, કે અન્જામે કાર
તો ખુશનૂદ બાશીઓ મન રસ્તગાર

૨૪ ઉમીદમ બતો હસ્ત અન્દાઝે બીશ,
મકુન નાઉમીદમ ઝે દર્ગાહે ખીશ

૨૫ ઝ મન જુસ્તનો રેહ નમૂદન ઝ તો
બ જાન આમદન, જાન ફઝુદન ઝે તો

૨૬ મરાન ચુન નઝરે બગ મન અન્દાખ્તી,
મઝન મિકઅત ચુન્કે બિન્વાખ્તી.

મોનાજાત ૨) જી નિત્રામીની

૧૩ મને એવો રમ્નો સ્ઝાડ, કે (આ દુન્યામા મારૂ) કામ ખલાસ થયા પછી તુ ખુશ થયલો હોય, અને હુ (ગુનાહોથી) છુટક પામેલો હોવુ

૧૪ મારી ઉમેદ, અદાજાથી વધુ, તારેથીજ છે તારી દરગાહથી મને નાઉમેદ ના કરતો

૧૫ મારૂ કામ (રસ્તો) ફુડવાનુ છે, અને તારૂ રસ્તો દેખાડવાનુ છે, મારૂ જો જીદગીની અણીએ પુગવાનુ, તો તારૂ જીદગી વધારવાનું (કામ છે)

૧૬ મારી ઉપર તે નઝર કીધી તો હવે હાકી કાઢતો ના, જો તે નવાજેશ કીધી તો હવે ચાબુક લગાવતો ના

મોનાજાત ૨) ઝ નિઝામીની

૧૭ તો દાદી મરા પાયગાહે બુલન્દ,
તો અમ દસ્તગીર અન્દર ઇન પાયબન્દ

૧૮ સરીરા કે બગ સર નેહાદી કુલાહ,
મયન્દાઝ દર પાયે હર ખાકે રાહ

૧૯ નિકૂ કુન ચુ કેર્દારે ખુદ કારે મન,
મકુન કાર બા મન ચુ કેર્દારે મન.

મોનાજાત ર) ૭ નિઝામીની

૧૭ તે મને બુલંદ દરજ્જો આપ્યો તો હવે આ પગની બેડી (દુન્યાઇ લોભ લાલચો) માથી મારો હાથ ધરીને બચાવ કર

૧૮ જે માથાંની ઉપર તે કોનાહ મુકી છે, (મોટાઈ આપી છે,) તેને કોઈબી રસ્તાની ખાક (નાચીજ માણસ) ના પગ તળે ના નાખતો

૧૯ તારી પોતાની કરણીની મ્વાફક મારૂ કામ નેક બનાવ , મારા કૃત્યોની મ્વાફક મારી સાથે કામ ના લે.

મોનાજાત ૩) જી નિઝામીની

૧ અએ હમે હસ્તી ઝે તો પૈદા શુદેહ,
ખાકે ઝઇફ અઝ તો તવાના શુદેહ

૨ ઝીરનશીને અલમત કાયનાત,
મા બ તો કાયમ ચુ તો કાયમ બઝાત

૩ હસ્તિયે તો સૂરતો પૈવન્દ નૈ,
તો બકસો કસ બતો માનન્દ નૈ

૪ આન્ચે તઘઇયુર નપઝીરદ તોઈ,
વાન્ચે નમુર્દસ્તો નમીરદ તોઈ

મોનાજાત ૩) જી નિઝામીની.

૧ એ તું, કે જેનેથી બધી હસ્તી પેદા થઈ છે, નમલી ખાક તારાથી જોરમદ થઇ છે

૨ આખી જગત તારા ઝુડાની નીચે બેસનારી છે , હમો તારેથી ટકેલા છીયે, જેમ તુ પોતાની જાતેજ કાયમ છે.

૩ તારી હસ્તી એવી છે કે જેને નથી કગો આકાર કે નથી કોઈ સાથનો સબધ , તું નથી કોઇના જેવો, કે નથી કોઈ તારા જેવુ

૪ કાઇબી ફેરફારને જે આધીન નહીં તે તુ છે, અને જેનુ મરણ કદી હતું નહી , અને આવશે નહી , તે તુ છે

મોનાજાત ૩) જી નિઝામીની

૫ મા હમે ફાનીઓ બકા બસ તુરા,
મુલ્કે તઆલાઓ તકદ્દસ તુરા

૬ ઝાતે તુરા હમ્દ બતર્જ અબદ,
સંદે નો ફઝીન્દે બુર નીસ્ત બદ

૭ ખાક બ ફરમાને તો દારદ સુકૂન,
કુબ્બએ અખ્ઝર તો કુની બીસ્તુન

૮ અકૂદ પરસ્તિશ બતો ગીર્દ નિઝામ,
જુઝ બ તો ગર હસ્ત પરસ્તિશ હરામ

મેાનાજાત રૂ) ઌ નિકામીર્ન

૫ હમે બધા ફાની ઝીયે, અને કાયમપણુ તારૂજ માત્ર છે, મેાટાઇનુ અને પાકીજગીનુ રાજ્ય તે તારૂજ છે.

૬ તુ જાતેજ અનતકાળ સુધી કાયમ છે તારી મેહરબાની ભલા કે ભૂડા સર્વને રાેઝ આપનારી છે

૭ ખાક તારા હેાકમથી પાયદારી ધરાવે છે, અને બહુ રંગના ગુબજને તુ વગર થાભાએ ટેકવી રાખે છે

૮ બદગીનુ સાધણ તારાથી બ દેાબસ્ત પામે છે, તારા સિવાય બીજા કેાઇની બદગી હરામ છે

મોનાજાત [illegible] નિઝામીની

૯ ગરચે કુની દૂર બસીરા ઝે મા,
રૂયે શિકાયત ન ફસીરા ઝે મ

૧૦ બી હિમતસ્ત આન કે તો ખુન રીઝીયરા
બી બહલસ્ત આન કે તો આવીઝીયરા

૧૧ રોશનીએ અકલ બજાન કાફઈ,
ચાશનીએ દિલ બઝબાન કાફઈ

૧૨ બન્દએ તો ઇન કે દુઆ ગૂએ તુસ્ત,
હર દો જહાન ખાકે સરે કૂએ તુસ્ત

૧૩ ખાતિરશ અઝ મઅગેરત આબાદ કુન,
ગર્દનરા અઝ બન્દે ઘમ આઝાદ કુન

મોનાજાત ૩) જી નિઝામીની

૯ ગમે તેટલા માણુસો ઉપર તારી બક્ષી ઉતરે તો પણ તેઓમાથી એકનેબી ફરિયાદ કરવાનુ કારણ નથી

૧૦ જેને તુ ગરદન મારે, તેનો ગોનાહ દન્ને પાત્રનો હોયજ નહી, જેને તુ સુળીએ લટકાવે, તેનો ગુનાહ કોઈ બદલીની મારફતે શિક્ષા કરી શકાય તેવો હોયજ નહી.

૧૧ જાનને તે અક્કલની રોશની આપી છે, જબાનને તે દિલના ખવાસ દેખાડનારી બનાવી છે

૧૨ આ બદો કે જે તારી બદગી કરે છે તે બન્ને જેહાનમા તારા મોહલ્લાની ખાક છે

૧૩ તેના મનને ખુદાઇની પેછાન કરનારા જ્ઞાનથી આબાદ કર, તેની ગરદનને ગમની તોકમાથી છુટી કર

મોનાજાત ૪) થી નિઝામીની

---

૧ અએ બ અઝલ બૂદએ નાબૂદેહ મા
વએ બ અબદ ઝિન્દએ ફર્મૂદેહ મા

૨ અઝ પયે તુસ્ત ઇન હમે ઉમ્મીદો બીમ,
હમ તો બબખશાયો બબખશ અએ કરીમ

૩ ચારએ મા સાઝ કે બી-ચાવરામ,
ગર તો બરાની બકે રૂ આવરામ?

મોનાજાત ૪) થી નિઝામીની

---

૧ ઓ તુ સાહેબ કે જે અનંત કાળથી છે, કે જ્યારે હમારી હસ્તીજ નહી હતી, અને ઓ તુ કે જે અનંતકાળ સુધી જીવતો છે, જ્યારે હમે ખાક થઇ ગયલા હોઇશુ !

૨ તારાથીજ હમારી સઘળી આશા અને બીહક છે, તુ હમારી દરગુજરબી કર અને હમો પર બખશેશબી કર, ઓ સખી

૩ હમારો ચારો કર, કારણકે હમો મદદગાર વિનાના છીયે, તુ જો હમોને હાકી કાઢે તો કોણની તરફ હમો જઇએ ?

મોનાજાત ૪) વી નિઝામીની

૪ પીરી તો ગર બી મગેપા આમદીમ,
હુમ બ ઉમ્મીદે તો ખુદા આમદીમ

૫ દર કે પનાહીમ? તોઈ બીનઝીર
દર કે ગુરીઝીમ? તોઈ દસ્તગીર

૬ જુઝ દરે તો કિબ્લેહ ન ખ્વાહીમ સાખ્ત,
ગર ન નવાઝી તો, કે ખ્વાહદ નવાખ્ત?

૭ યાર શવ અએ મૂનિસે ઘમખ્વારગાન,
ચારેહ કુન અએ ચારએ બીચારગાન

મોનાજાત ૪) થી નિઝામીની

૪ તારી આગળ હમો જોકે લાચાર થઈને આવેના છીયે, પણ તારી આશા કરીને, એ ખોદા, આવેલા છીયે.

૫ હમે બીજા કોણનો આશરો લઈએ ?—તુંજ બેમિસાલ છે હમે કોણુની આગળ જઈ ભરાઈએ ?—તુજ મદદગાર છે

૬ તારા દરવાજા સિવાય હમો બીજો કોઈ કુબલો બનાવાના નથી, તુ હમોને નહી નવાજે તો કોણ નવાજશે ?

૭ એ દુખીઓને દેલાસો દેનાર, હમારો દોસ્ત તુ થા, એ લાચારોના ઇલાજ, હમારો ઈલાજ તુ કર!

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

---

૧ ખુદાવદા દરે તૌફીક બુકશાય,
બ દીન બ દેહ રહે તેહકીક બિન્માય

૨ દિલી દેહ કુ યકીનતરા બગાયદ,
ઝબાની કાફરીનતરા સરાયદ

૩ મદેહ નાખુબરા દર ખાતિરમ રાહ,
બદાર અઝ નાપસદમ દસ્ત કુતાહ

૪ દરૂનમરા બનૂરે ખુદ બિયફ્રૂઝ,
ઝબાનમૂરા સનાયે ખુદ દર આમૂઝ

૫ તો આ ચન્દીન એનાયતહા કે દારી,
ઝઇફાનરા કુજા જાયઅ ગુઝારી

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૧ ઓ ખોદાવંદ તારી કૃપાનો દરવાજો ખોલ,
અને આ બન્દાને સચ્ચાઇનો રસ્તો દેખાડ.

૨ એવુ દિલ બખ્શ કે જે તારી ઉપર યકીન
રાખવાની લાયકાત ધરાવે, એવી જબાન બખ્શ
કે તારી સ્તૂતિ ગાવાને કાબેલ હોય

૩ બુરાઇને મારા મનમા આવવા ના દે,
નાપસદ ચીજો ઉપર મારો હાથ પહોચતો અટકાવ

૪ મારા ભિત્તરને તારા નુરથી રોશન કર,
મારી જબાનને તારી તારીફ શીખવ

૫ તુ, જે એટલી બધી બખશેશો ધરાવે છે
તે, લાચારોને કેવી રીતે પડતા મેળશે ?

મોનાજાત ૫) મા નિઝામીની

૬ ખલાસી દેહ કે રૂ અઝ ખુદ બતાબીમ
બ ખિદ્‌મત કર્દનત્‌ તૌફીક યાબીમ

૭ બિયામુર્ઝ અઝ અતાયે ખીશ મારા,
કરામત કુન લકાયે ખીશ મારા

૮ તોઇ કવ્વલ ઝે ખાકમ આફરીની,
બ ફઝ્લમ ઝાફરીનિશ બર ગુઝીની

૯ ચુ રૂ અફ્‌રૂખતી જાનમ બર અફ્‌રૂઝ
ચુ નઅમત દાદિયમ શુક્રમ દર આમૂઝ

૧૦ બ સખ્તી સબ્ર દેહ તા પાય દારમ,
દર આસાની મકુન ફ્રમૂશ-કારમ.

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીના

૬ હમોને હમારી ખુદ-પરસ્તીમાથી છોડવ, કે જેથી તારી ખેદમત કરવાની તૌફીક હમોને મળે

૭ તારી મેહરબાનીથી હમારા ગોનાહ માફ કર, અને તારા દીદારની હમો ઉપર કરામત કર

૮ ખુજ તે છે કે જેણે અવ્વલ મને ખાકમાથી પેદા કીધો, અને તારી ફઝલથી મને પેદાયશોમા સરસાઇ આપી

૯ તે મારો ચેહરો રોશન કીધો છે તો જાનબી રોશન કર, તે નેયામત મને આપી છે તો મને શુકરાના કરવાનું શિખવ ।

૧૦ સકટમા મને સબુરી આપ કે હુ ટકેલો રહુ, સુખમા હુ તને ભૂલુ એમ ના થવા દે ।

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૬૧ બ અઝ્મે ખિદ્મતત બર દાશ્તમ પાય,
ચુ અઝ રેહ યાવેહ ગર્દમ રાહ બિન્માય

૬૨ ઝે ફઝ્લે ખીશ ફઝ્લી કુન મરા યાર,
બ ફેઅ્લે મન મકુન બા જાને મન કાર

૬૩ ન દારદ કારે મન આન ઝુરે બાઝુ,
કે બા અદ્લે તો બાશદ હમ-તરાઝુ

૬૪ બ તક્સીરી કે અઝ હદ બીશ • કર્દમ,
ખેજાલતરા શફીએ ખીશ કર્દમ

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૧૧ તારી ખેદમત કરવાના ઇરાદાથી મે કદમ ઉઠાવ્યા છે અગર જો હુ રસ્તો ભૂલુ તો તુ મને રસ્તો દેખાડ !

૧૨ તારો ફઝલમાથી એક ફઝલને મારી મદદગાર બનાવ, મારા કરતુકના પ્રમાણમા મારા જાન સાથે કામ ના લે !

૧૩ મારા કામો એટલા સગીન નથી કે તારા એહસાનની સાથે તરાજુમા તોલી શકાય

૧૪ મે જે હદ ઉપરાતની તકસીરો કીધી છે તેને માટે સિફારશ કરનાર તરીકે મારી શરમીદગીને મેં આગળ કીધી છે

મેાનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૧૫ શનામા કુન બ ખિદમતગાહે ખોશમ,
બર અફગન બુર્કએ ખિજ્લત ઝે પીશમ

૧૬ દિલે મસ્તે મરા હુશ્યાર ગર્દાન,
ઝે ખ્વાબે ઘફ્લતમ બીદાર ગર્દાન

૧૭ તનમરા દર કનાઅત ઝિન્દહ-દિલ દાર,
મિઝાજમ્રા બ તાઅત મોઅ્તદિલ દાર

૧૮ બ ખિદ્મત ખાસ કુન ખુર્શન્દિયમરા,
બ કુમ સુગઝાર હાજતમ દિયમરા.

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૧૫ તારી બેદમતો કેમ કરવી તેથી મને જાણુકારકર, અને મારી આગળ જે શરમીંદગીનો બુરખો છે તે ઉઠાવી લે

૧૬ મારા મસ્ત થયલા દિલને હુશિયાર બનાવ, અને ગફલતની ઉંઘમાંથી મને બેદાર કર

૧૭ મારા તનને સંતોષ વડે પરહેઝગાર કર, મારી પ્રકૃતિને બંદગીથી સમધાત બનાવ

૧૮ મારી બેદમતને લીધે મને ખુશી કરવાનું તારા પોતાના હાથમાં રાખ, અને મારી હાજતોનું બર લાવવું બીજા કોઇને હવાલે ના કર

મોનાજાત પા મી નિઝામીની

૧૯ ચુનાન કાઇમ, કે દર નાબુદા દર બુદ,
ચુનાન બાશમ ઙઝાન બાશી ત્તા ખુદ્નદ

૨૦ મનેહ બાશ અઝ કશિશ તીમાર બર મન,
બ કહ્રે કૌવતમ નેહ માર બર મન

૨૧ ચેરાગ્મુરા કે કેંઝે બીશ દેહ નર,
મગ્મગ ઝાસતાને ખુદ મકુન દૂર

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૧૯ મને એવી રીતે રાખ કે હસ્તીમા કે નેસ્તીમા, તુ મારેથી ખુશી થાય તેવી રીતે હુ રહુ

૨૦ મારી સહન શક્તિ ઉપરાત મારી ઉપર રજ ના નાખ, મારી ઉપર બોજો માગ કૈાવતના પ્રમાણમા તુ મુક

૨૧ મારા ચેરાગને (અકકલને) તારી બખશેશથી નૂર આપ, અને મારા માથાને તારા ઉબરથી દુર ના કર



મોનાજાત ૬) હ્રી શેખ સઅદીની

---

૧ ખુદાવદગારા નઝર કુન બજૂદ,
કે જુર્મે આમદ અઝ બન્દગાન દર વજૂદ

૨ ગુનાહ આયદ અઝ બન્દએ ખાકસાર,
બ ઉમ્મીદ અફવે ખુદાવદગાર

૩ કરીમા બરિઝ્ક તો પર્વરદઈમ
બ ઇન્આમો લુત્ફે તો ખૂ કર્દઈમ

મોનાજાત ૬) ઠી શેખ સઅદીની

---

૧ ઓ ખોદાવદ' બખશેશની નઝર હમારા ઉપર કર, કારણકે ગોનાહ બદાઓની સાથે તેમના જન્મથીજ જોડાયલો છે

૨ ખાકસાર બદાઓથી ગોનાહ થાયછે, પણ તેઓ તુ માલેક તરફથી માફી મેળવવાની ઉમેદ ધરાવે છે

૩ ઓ સખાવતવાલા સાહેબ તારા રઝકથી હમે પળાયલા છીએ, અને તારી તરફની બખશેશ અને મહેરબાનીની હમોને તબે પડેલી છે

મોનાજાત દો ફી શેખ સઅદીના

૪ અદા ચુન કરમ બીનદો લુત્ફો નાઝ,
ન ગર્દદ ઝે દુમ્બાલે બખ્શન્દે બાઝ

૫ ચુ મારા બ દુન્યા તો કર્દી અઝીઝ,
બ ઉક્બા હમીન ચશ્મ દારીમ નીઝ

૬ અઝીઝીઓ ખ્વારી તો બખ્શીઓ બસ,
અઝીઝે તો ખ્વારી નબીનદ ઝે કસ

૭ ખુદાવન્દ બખ્શન્દેહ! ખ્વારમ મકુન,
બ જુર્મે ગુનેહ શર્મસારમ મકુન

મોનાજાત ૬) ફી શેખ સબ્બીની

૪ ભીખારી જ્યારે સખાવત અને મહેરબાની અને નવાજેશ જુએ, ત્યારે બખશેશ કરનારનો પીછો તે હરગેજ છોડે નહી

૫ આ દુન્યામા જ્યારે તે હમોને માન પામેલા કીધા, તો આવતી દુન્યામાબી એવીજ ઉમેદ હમો તારાથી રાખીયે છીયે

૬ ઇજ્જત અને ખુવારી તુજ બખશી શકે છે, જેને તે ઇજ્જત આપી તેને કોઇ ખુઆર કરી શકે નહી

૭ ઓ બખશેશ કરનાર ખુદાવદ મને ખુઆર કરતો ના, અને ગુનાહની કગાલીયતથી મને શરમીંદ કરતો ના

મોનાજાત ૬) ફ્રી શેખ મત્રાફીની

૮ મુમલ્લત મકુન ચુન મની બગ સરમ,
કે દસ્તે તો એહ ગર ઉકુબત બરમ

૯ મરા શર્મસારી કે રૂએ તો બસ,
દિગર શર્મસારમ મકુન પીશે કસ

૧૦ ગરમ બર બર ઉફતદ કે તો સાયઈ,
સિપેહરમ બુવદ કમ્તરીન પાયઈ

મોનાજાત ૬) ફી શેખ મજ્દીની

૮ મારા જેનાને મારો ઉપર ત્રાલેબ થના ના દે, અગર જો મને શિક્ષા થાય તો તે તાગ હાથથીજ હોય તો બેહતર

૯ મને શરમીન્દગી તારી આગળ હોય તેટલુજ બસ છે કોઇ બીજાઓ આગળ મને શરમીન્દા તુ કરતો ના

૧૦ મારી સર ઉપર જો તારો છાયો ઉતરે, તો આસમાન વટીકનો મરતબો મારેથી ત્રણો ઉતરતો થાય

મોનાજાત ૯) હી શેખ સઅદીની

૧૧ બ લુત્ફેમ બુખાન યા બેરાન અઝ દરમ,
નદારદ બ જુઝ આસતાનત સરમ

૧૨ તો દાની કે મિસ્કીનો બેચારેઈમ,
ફરૂમાન્દે આ નફ્સે અમ્મારેઈમ

૧૩ નમીતાઝદ ઇન નફ્સે સકશ ચુનાન,
કે અકલશ તવાનદ ગિરફ્તન ઇનાન

૧૪ કે બા નફ્સે શૈતાન બરાયદ બ ઝૂર?
નબર્દે પલગાન નયાયદ ઝે મૂર

મોનાજાત ૯) ફ્રી શેખ સઅદીની

૧૧ તુ મને મહેરબાનીથી બોલાવે, યા દરવાજા પરથી હાંકી કાઢે, તોબી તારા ઉપર સિવાય બીજી કોઇ જગા મારા માથા માટે નથી

૧૨ તુ જાણે છે કે હમો મિસ્કીન અને લાચાર છીયે, અને હવસોને લીધે અશક્ત થઇ પડેલા છીયે

૧૩ આ સરકશીવાલા હવસની ચાલ એવા પ્રકારની નથી કે અકકલ તેની લગામ પકડી શકે

૧૪ આ શૈતાની હવસ સાથે કોણ જોર અજમાવી શકે? ચિન્તાઓ સાથે લડવાનુ કીડીથી બની શકે નહી

મોનાજાત ૬) કુી શેખ મબદીનાં

૧૫ બુકુન દસ્તગીરીઓ રાહી ઐફઉ
વઝીન દુશ્મનાનમ પનાહી ઐફઉ

૧૬ ચેરાઘે યકીનમ ફરા રાહ દાર,
કે 'અદ કર્દનમ દસ્ત કુતાહ દાર

૧૭ અગદાનિ કે નાહીદની દીદેઅમ,
મફેઉ દસ્ત અગ નાપસંદીદેઅમ

૧૮ મન આન ઝરેં અમ દર હવાએ તો નીસ્ત,
વજૂદો અદમ દર ઝલામમ યકીસ્ત

મારા (૧૫) ફૂલી ગોખ મંદિરની

૧૫ તુ મને આ ઘાને કોઈ રસ્તો દેખાડ અને આ ભ્રમનો ભાન નાશ કર

૧૬ મારા યત્નનો ચાગ તારી ગાદ ઉપર (અગાના) ગોખ, તાને ખાસ કામ કરવાથી મારા હાથને ઝટકાવ

૧૭ જે ચીજને નથી જોવા લાયક તેની તરફથી મારી આખોને ફેરવ જે કામો ન પસંદ તેની ઉપરથી મારા હાથને ખેંચ

૧૮ તારી હવામા નાખું થયલી એક રજકણ મિસાલ હુ છુ અને મારા અંધકારમા હસ્તી કે નીસ્તી એક સરખી છે

મોનાજાત (૯) કી ગગ ન નીની

૧૯ ઝ ખુશાદે કુદ્રત ગુઆઇ અસમ,
કે જુઝ દર શુઆઅત નાબીનદ ચસમ

૨૦ મગીરા નિગાહ કુન કે બેહતર કમસ્ત,
ગદારા ઝે શાહ ઇલ્તફાતી મસસ્ત

૨૧ મરા ગર બિગીરી બ ઇન્આફો દાદ,
બેનાલમ કે અફવત ન ઇન વઅદે દાદ

મોનતાત ૬) ફ્રી શેખ મગ્રહીની

૧૯ સૂર્ય જેવી પ્રકાશીત તારી મેહરબાની તરફથી માત્ર એક કિરણ મને બસ છે, કારણ કે તારા રજાગમા ન હોઉ તો કોઇ મને જોઇ શકતુ નથી

૨૦ ખરાબ માણુસ ઉપર માત તારી નેગાહ પહોચે તો તે ઘણો સરસ માણુસ થાય, કારણ કે ભીખારી ઉપર પાદશાહનુ માત્ર ધ્યાન ખેચાય તો બસ છે

૨૧ અગર જો તુ ઇન્સાફ અને દાદની રાહે મને ધરે, તો હુ ફરીઆદ કરૂ કે તારા માફી-બખશનારા ગુણ તરફથી હમોએ એવી વકી રાખી નહી હતી.

મોનાજાત ૬) હી રાગ મન્હીની

૨૨ ખુદાયા બ ઝિલ્લત મરાન અઝ દરમ,
કે સુરત ન બન્દદ દરે દીગરમ

૨૩ વર અઝ જેહ્લ બાયમ ગુદમ દઝ ચન્દ,
દનાન ડામેદમ દર બરૂયમ મબન્દ

૨૪ ચે ઉઝ્ર આરમ અઝ નગે તર-દામની,
મગર ઉઝ્ર પીશ આવરમ ડએ ધની

૨૫ ડકોરમ બ જુર્મે ગુનાહમ મગીર,
વનીગર તરહુમ બુવદ બર ફકીર

મોનાજાત ૨) કુલ ગેબ મજમાની

૨૨ એ ખોદા, મને નામોસી સાથે તારા દરવાજાપરથી હાંકી ના કાડ, કેમકે તારા બીજે દરવાજે મને હાથ લાગવાનો નથી

૨૩ અને અગરજે નાતાકીયતથી હુ કેટલાક દિવસો વેર ગેરહાજર રહયો, તોબી, જ્યારે હવે હુ આવ્યો છુ, ત્યારે મારી સામે દરવાજો બંધ ના કરી દે

૨૪ ગુનાહની નામોસી થકી હુ માફીની દલીલ હુ રજુ કરૂ, સિવાય કે મારી આજેઝી રજુ કરૂ, (અને કહુ) કે, એ તવંગર સાહેબ !

૨૫ હુ ફકીર છુ, મને ગુનાહ કરવાના વાક માટે પકડ ના, કારણકે તવંગરને ફકીરને માટે દયાની લાગણી હોયછે

મોનાજાત દફ્ઈ ગમ મજ્દીની

૨૬ અગર યારી અન્દક ઝલલ દાનમ,
બ નાબિખ્રદી શુહ્રે ગર્દાનમ

૨૭ તો બીના એ મા બાવક અઝ યક-દિગર,
કે તો પર્દેહ-પૂશી એ મા પર્દેહ-દર

૨૮ અગર જુર્મ બખ્શી બ મિકદારે જૂદ,
નમાનદ ગિરફ્તારી અન્દર વજૂદ

મોનાજાત ૬) હૂી ગેમ સબ્દીની

૨૬ અગરજો મારી કાઇ થોડી ઘણી ખતા કોઈ દોસ્તની જાણમા આવે, તો તેઓ નાદાની વાપરીને મારી તે ખતાઓ આશકારા કરી દેશે

૨૭ (ખામીઓ) જોનારો તો તુ છે પણ હમે લોક એકમેકનો ડર રાખીએ છીએ, કારણકે તું (ખામીઓ ઉપર) પરદો ઢાકનાર છે, અને હમો પરદો ફાડનારા છીએ

૨૮ અગર તારી સખાવતના પ્રમાણમા તુ ગોનાહ માફ કરે તો કાળબી સકટ જેવુ હસ્તીમા રહે નહી

મોનાજાત શેખ સઅદીની

૨૯ વગર ખશમ ગીરી બ કર્દારે ગુનાહ,
બ દૂઝખ ફિરિસ્તો તગાઝૂ મખાહ

૩૦ ગરમ દસ્તગીરી બજાઇ દસમ,
વગર બિફગની બર નગીરદ કસમ.

૩૧ કે ઝર આવરદ ગર તો યારી દેહી?
કે ગીરદ ચુ તો રસ્તગારી દેહી?

૩૨ ખુદાયા બગફલત શિકસ્તીમ ઓહૂદ,
ચે ઝૂર આવરદ બા કઝા દસ્તે જોહદ?

મોનાજાત - ફી શેખ સઅદીની

૨૯ પણ અગરજો, ગુનાહના પ્રમાણમા તુ ગોસ્સો કરે તો (હમાના કામોનુ તોલ કરવા માટે) તરાજુની શો અગત્ય છે? દોજખમાજ હમારો જગા થાય

૩૦ અગર તુ મારો હાથ ધરે તો હુ (સલામત) જગાએ પુગુ, અને અગરજો તુ નાખી દીયે તો કોઈ મને ઉઠાડનાર નથી

૩૧ તુ જો મદદ આપે તો કોણ હમો ઉપર જોર કરી શકે? તુ હમોને છુટકારો બખ્ગે તો કોણ હમોને ગીરફતાર કરે?

૩૨ ઓ ખોદા ગફલત કરીને હમે પેમાન તોડયુ છે, કઝા આગળ કોશેશનુ શુ ચાલે?

મોનાજાત ૬) ઠ્રો શેખ સ દીની

૩૩ ચે બર ખીઝદ અઝ દસ્તે તદબીરે મા ?
હમીન નુક્તેહ્ બસ ઉઝ્રે તક્સીરે મા

૩૪ બઝાઅત નયાવુર્દમ ઈલ્લા ઉમીદ,
ખુદાયા ઝે અફ્વમ મકુન નાઉમીદ

મોનાજાત ૬) ફી શેખ સઅ્દીની

૩૩ હમારો તકબીરથી શું કામ થઇ શકે ? એજ દલીલ હમારી તકસીરની માફી માટે બસ છે

૩૪ આના સિવાય બીજી કોઇ મતા હું (તારી આગળ) લાવ્યો નથી, ઓ ખુદા તારી માફીથી મને નાઉમેદ ના કરતો

મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

---

૧ શુક્રે બિપાયાં મિન્નતે ઇજ્જત ખુદા તુરા,
પર્વરદીગારે ખલ્કો ખુદાવન્દે કિબ્રિયા

૨ દાદારે ઘૈબ-દાનો નિગેહદારે આસમાન,
રિઝઝાકે બન્દેહ-પર્વરે ખલ્લાકે રેહ-નુમા

૩ ઇકરાર મી કુનદ દો જેહાન બર યગાનગીત,
યકતાઓ પુશ્તે આલમિયાન બર દરત દુતા

મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

---

૧ ઓ ખોદા તને (હમો અર્પણ કરીએ છીયે) શુકર ગુજારી, એહસાનના ઉભરા, આભારની લાગણી, અને ઇજત, (તુ) જે ખલકતનો પાળનાર છે, અને મોટાઇનો સાહેબ છે

૨ ગેબી વાત જાણનારો ખોદાર, આસમાનનો સંભાળનારો, બન્દાઓની પરવરશી કરીને ગુજરાન આપનારો, અને રેહનુમાઇ કરવાવાલો કિર્તાર (તુ છે)

૩ બન્ને જેહાન તારી એકયતાનો એકરાર કરે છે, તુ એકલડો છે, અને તારા દરવાજા ઉપર આલમની પીઠ બેવડી થયલી (વાકી વળેલી) છે

મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

૪ યાદે તો રૂહ-પવરે વસ્ફે તો દિલ-ફરીબ,
નામે તો ઘમ-ઝદાયા કલામે તો દિલ-રૂબા

૫ ફર્ખન્દહ્ તાલઈ કે કુની યાદે ઊ બખૈર,
બર-ખશતે હાંલતી કે ફરામુશ કુનદ તુરા

૬ યા રબ ખેલાફે અમ્રે તો બિસ્યાર કર્દે ઇમ,
ઉમ્મીદ હસ્ત અઝ કરમત અફવે મા-મઝા

મોનાજાત ૭) મી શેખ મહદીની

૪ તારી યાદ રૂહની પરવરેશ કરનારી છે, તારી સ્તૂતિ દિલને બેહલાવનારી છે, તારૂ નામ ગમ ભુલાવનારૂ છે, અને તારા કનામ દિલ ખેચનારા છે

૫ ઘણો ભાગ્યવાન તે કે જેને તુ ભલાઇ સાથે યાદમા રાખે, અને ઘણો હિણ-ભાગ્ય તે કે જે તને વીસારે

૬ ઓ માલેક તારા હોકમથો ઉલટુ અમે ઘણુ કીધુ છે, અને તારી બખશેશથી ગદ્ગુજરી માટે માફી મેળવવાની ઉમેદ રાખીયે છીયે

મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

૭ યા રબ બલુત્ફે ખીશ ગુનાહાનેમા બપૂશ,
રૂઝી કે રાઝહા ફિતદઝ પર્દેહ બર્મિલા

૮ હુમ્વારેહ અઝ તો લુત્ફે ખુદાવંદી
આમદેસ્ત
વઝ મા, ચુનાન કે દર-ખુરે મા, ફેઅલે
ના-સઝા

૯ યા રબ કબૂલ કુન બ બુઝુર્ગીયે
લુત્ફે ખીશ,
કાન્ગા કે રદ કુની નબુવદ હીચ મુલ્તેજા

૧૦ કદા તો આન્ચે શર્તે ખુદાવંદિયે તો બૂદ,
મા દરખુરે તો હીચ નકર્દીમ રબ્બના

મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

૭ એ માલીક, તારી મહેરબાનીથી હમારા ગુનાહોને ઢાકજે, તે દહાડે કે જ્યારે બધા ભરમો પરદામાથી ખુલ્લા થઇ બહાર પડશે

૮ માલેકને છાજતી મહેરબાની નિયમીત હમો ઉપર તારી તરફથી ઉતરેલી છે, અને હમારી તરફથી હમારા પ્રમાણુમા, નાલાયક કામ થયા છે

૯ એ માલેક તારી મોટાઇ અને મહેરબાનીથી હમોને કબુલ રાખ, કારણ કે જેઓને તુ રદ કરે છે તેઓને બીજો આશરો કોઇ નથી

૧૦ તારી ખુદાવદીને જે છાજતુ હતુ તે તેં કીધુ છે, પણ એ હમારા સાહેબ, તારે લાયકનુ હમોએ કાઇ કીધુ નથી

મોનાજાત ૭) મી શામ નબ્હીની

૧૧ મેહલસ્ત ગર બચશ્મે ઇનાયત નજર કુની
એસ્લાહે કલ્મરા ચે મહલ પીશે કીમિયા ?

૧૨ ઔલાતર આન્કે હમ તો મગીરી મ
ફસ્તે ખીશ
હસ્તી, વગર ન, હીચ નયાયદ જે હસ્તે મા

૧૩ કાની બમુન્તહા નરસાનીદેહ ફર તલબ
બુર્દીમ રૂજગારે ગેરામી બમુન્તહા

૧૪ યા દૌલતા અગર બ એનાયત નજર કુની !
વા ખિજ્લતા વગર બ ઉકૂબત દેહી જઝા !



મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

૧૧ (હમારા ઉપર) તુ મેહરબાનીની ચશમથી નઝર કરે તો તે સહેલ છે, કારણ કે હલકી ધાતુને બનાવવાનુ કામ કીમીયાની આગળ શુ મુશ્કેલ ?

૧૨ બેહતર તો એ છે કે તુજ પોતાને હાથે હમારો હાથ ધરે, નહીં તો, હમારા પોતાને હાથે કાંઇ કામ થવાનુ નથી

૧૩ તારો તલબમા કાંઇબી કામ સરંજામ પહોચાડીયા વગર હમે અમુલ્ય વખતનો છેડો નાખ્યા કીયે

૧૪ વાહ, શુ હમારા ભાગ્ય અગરજો તુ મેહરબાનીની નજર કરે ! અને હાય ! શું શરમીંદગી, અગર જો તુ શિક્ષાનો બદલો આપે !

મોનાજાત (૮) મી સનાઈની

---

૧ મલિકા ઝિકે તો ગૂયમ કે તો પાકીઆ
ખુદાઈ,
નરવમ મન બજુઝ આન રેહ કે તો
આન રેહ બેનુમાઈ

૨ હમે દરગાહે તો જૂયમ, હમે દર કાગે તો પૂયમ,
હમે તૌહીદે તો ગૂયમ, કે બ તૌહીદ મઝાઈ

૩ તો ખુદાવદે યમીની, તો ખુદાવદે યમારી,
તો ખુદાવદે ઝમીની, તો ખુદાવદે મમાઈ

મોનાજાત ૮) મી સનાઇની

૧ ઓ પાદશાહ ' તારી યાદ હુ કરૂ, કારણ તુ પાક છે, અને જુદા છે, તુ જે રસ્તો દેખાડે તે સિવાય બીજે રસ્તે હુ નહીં જાઉં

૨ હુ હમેશ તારી દરગાહની શોધમા રહુ, હમેશ તારે લગતા કામોમા ઉમગી રહુ, હમેશ તારી એકયતાની સિફત ગાતો રહુ, કારણ કે તુ તેવી સિફતને લાયકનો છે

૩ તું સુખનો* માલેક છે, તુ પુકળપણાનો † માલેક છે, તુ જમીનનો માલેક છે, તુ આસમાનનો માલેક છે

[* 'યમીન' નો અર્થ ' જમણુ ' બી થાય છે
† 'યસાર' નો અર્થ ' ડાબુ ' બી થાય છે.]

મેાનાજાત ૮ી ની મનાજાત

૪ હમેશા ઐશ તેા પુરશી, હમેશ ધાશ તેા ફાની,
હમેશા રિઝૂક રસાની, કે તેા મેાજઝે અતાઈ

૫ બરી અઝ ચુનેા ચેગાઈ બરી અઝ ઉજ ત્રા નિયાઝી,
બરી અઝ સુરતેા ક ગી, બરી અઝ ઐ'બા બતાઈ

૬ તેા અલીમીઓ ઝરકામી, તેા અબાગ ઓ બર્મારી,
તેા નુમાયન્દએ કજ્જલી, તેા મઝાવારે સનાઈ

૭ નતવાન વસ્ફે તેા ગુફતન કે તેા દર વસ્ફ નગુન્જી,
નતવાન શર્ફ તેા કર્દન કે તેા દર શર્ફ નયાઈ

મોનાજાત ૮) મી સનાઇની

૪ બધાની એબ તુ ઢાંકે છે, બધાની છુપી વાત તુ જાણે છે, બધાને રોજી તુ પહોચાડે છે, કારણકે તુ જાતી બખશેશ પોતે છે

૫ તારા કામમા કોઇને "કેમ અને કયા ?" ના સવાલની મકદુર નહી તારામા નહી લાચારી કે હાજતમદી નથી તને સુરત કે રગ, નથી તારામા ખામી કે એબ

તુ જ્ઞાની છે, તુ ડહાપણવાળો છે, તુ ખબર રાખનાર છે તુ જોનાર છે તુ મહેરબાની કરનાર છે તુ તારીફને લાયક છે

૭ નહી બની શકે તારી સિફતનુ બયાન, કારણકે તુ બયાનમા સમાતો નથી , નહીં કરી શકાય તારી તારીફ કારણકે તુ શરેહમા આવતો નથી

મોનાજાત ૯ મી

હઝરત મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઉસની

---

૧ ખુદાયા બહુર્મતે બ ઇન્આમે ખીશ
મરાન ઇન ગુનેહગારે આસી ઝ પીશ

૨ કે ખાનદ બ પીશમ ચુ તો ગાનિયમ?
કે રાનદ ઝ પીશમ ચુ તો ખાનિયમ?

૩ ઉમીદમ બ જુઝ તો ન દારમ ઝે કસ.
બ તો દારમ ઉમ્મીદે ઇન્આમો બસ

૪ બબખ્શી મરા ગર તો જુર્મો ગુનાહ,
બ દૂઝખ બુવદ બીમખુન જાયગાહ

મોનાજાત ૯) મી.

દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

૧ ઓ ખોદા તારી મહેરબાની અને નેઆમતોનો વિચાર કરીને, આ ગુનેહગાર પાપીને તારી આગળથી હાંકી કાઢ ના

૨ તુ જો મને હાંકી કાઢે તો કોણ મને પાસે તેડે ? અને તુ જો મને તેડે તો કોણ મને પોતાની આગળથી હાંકી કાઢે ?

૩ તારા સિવાય હુ કોઈ તરફથી આશા રાખતો નથી માત્ર તારેથીજ હુ ઈનામની આશા રાખુ છુ

૪ અગર તુ મારા પાપ અને ગુનાહોનુ તોલ કરે તો વગર શક દોજખમા મારો ઠાર થાય

મોનાજાત ૮ મી દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઉસની

૫ નગીરી મરા ગર બ એફઆલે ઝિશ્ત,
બ દૂ ગીતિ અન્દર બિયાબમ બહિશ્ત

૬ ન ગુયમ ખુદાયા ઝરમ બખ્શા સીમ,
ગુનાહેમ બબખ્શા કે હસ્તમ અસીમ

૭ તો ગર બિફગની દસ્ત કે ગીરદમ ?
તો અમ ગર બરાની કે બેપઝીરદમ ?

૮ અગર નાતવાની ફિતદ ઝીરે પાય,
ચુ ગીરન્દ દસ્તશ બિખીઝદ ઝે જાય

૯ મન આન નાતવાનમ ફિતાદેહ અસીર,
ખુદાયા ઝે રેહમત મરા દસ્તગીર

૫ તુ જો મને મારા નઠારા કામો માટે નહી ધરે તો અન્ને દુન્યામા હુ બેહસ્ત પામુ

ખુદા, હુ નથી કહેતો કે મને ચાહી સોનુ આપ, પણ મારા ગુનાહો તુ માફ કર, કેમકે હુ પાપી છુ

૭ તુ મને ફેકી દીએ તો મારો હાથ કોણ ધરે? તુ મને હાકી કાઢ તો મને કબુલ કોણ રાખે?

૮ અગર કોઇ નાતવાન માણસ પગ નીચે પડે, તો તેનો હાથ ધરવાથી તે પાછો ઉઠી શકે છે

૯ હુ હવે પડેલો નાતવાન કેદી છુ, તારા રેહમતથી મારો હાથ ધર

મોનાજાત ૯) મી દરગુજ ખુદાના રીરાઝ (પીર નાસિરની

૫૦ મ કુદૂરે મન અઝ આમદ અઝ મન ગુનાહ
ચુ તો અઝ તો અદ્બ આયદ અએ પાદશાહ

૫૧ બદ આમદ અઝીન બન્દેહ બારે દર વજૂદ,
કુશાદસ્ત નઝદીક તો હસ્તે જૂદ

૫૨ બુવદ મકબૂલ પીશે તો બુદન બખિલ,
કે કઆલમ મકન પીશે કસ સંગદિલ

૫૩ મકુન પીશે ખેશુન મની શર્મસાર,
મરા અએ ખુદાવંદ આમેઝગાર



માના ૧૧ ર) ની દસ્તુર જુના રીગેલ મિત કાઉસનો

૧૦ અગરજે મારિથા મારા અદાજન પ્રમાણેનો ગુનાહ થયા છે પણ ઓ પાદશાહ તારાથી તારા પ્રમાણ પ્રમાણેની માફી મલી નથી છે

૧૧ આ બનાથી અગરજે ખરાબ કામ કરતામા આવ્યુ છે, તોપણ તારી પાસે તારો સખાવતનો હાથ બહોળો છે

૧૨ તારી આગળ શરમીંદા થવુ એહવુ છે, મારા કામોને લીધે કોઈ બીજા આગળ મને શરમાવતો ના

૧૩ ના કરતો મારા જેવાની આગળ મને શરમીંદો, ઓ માફી બખશનાર સાહેબ

મોનાજાત ૧૦) મી

દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

---

૧ મનમ આન મર્દએ નાદાન જાહિલ,
કે દારમ અઝ ગુનેહ બર ખાક બિસ્મિલ

૨ જે ફરમાંના જ તાઅત ગશ્તઅમ મન,
મ ખાસે મઅસિયત આઘશ્તઅમ મન

૩ જે શર્મે જુર્મો કારે ના-મુલાયમ,
સરી દારમ બ ઝીર અફગન્દે દાયમ

૪ અગર ઇસ્યાન રસીદ અઝ મન બઘાયત,
નબાશદ અફવે યઝદાનરા નેહાયત

મોનાજાત ૧૦) મી
દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઉસની.

---

૧ હુ તે નાદાન અને મુર્ખ બંદો છુ કે જણે પોતાની હામેલ કીધલાં (બખશેશો) ગુનાહ કરીને બરબાદ કરી છે

૨ (ખોદાના) ફરમાનોથી અને બંદગીથી હુ પાછો ફર્યો છુ, ગુનાહોની નાપાકીથી હુ ભરપુર થયેલો છુ

૩ ગુનાહો અને ગેરવાજબી કામોની શરમથી મારૂ સર હુ હમેશા નીચે ઝુકાવેલુ રાખુ છુ

૪ અગરજે મારા ગુનાહો છેક છેડા સુધી પુગેલા છે, તો પણ યજદાનની માફીનીબી હદ નથી

મોનાજાત ૧૦) મી દસ્તુર મુલ્લા ફીરાઝ બિન કાઉસની

૫ કે ઊ રેહ્મત ગુનાહ અજ અન્દેહ આયદ,
કે મા બદ, બખ્શિશ અજ અખ્શાન્દેહ
શાયદ

૬ ખુદાયા કુન એનાયત શામિલે મન,
મુનવ્વર કુન કે નૂરે દીન દિલે મન

૭ દરી અજ મઅ્રેફત બુકશાય અજ લુત્ફ,
હકીકતરા બમન બિનમાય અજ લુત્ફ

૮ કે ખ્વાબે ગફ્લતમ બીદાર ગર્દાન,
કે શુક્રે નઅ્મતમ હુશ્યાર ગર્દાન

મોનાજાત ૧૦) મી દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

૫ તેની તરફથી રેહમત અને બદા તરફથી ગુનાહ આવે છે, હમો તરફથી બૂરાઈ આવે, પણ બખશેશ કરનાર તરફથી બખશેશ છાજે

૬ એ ખોદા ! તારી બખ્શેશ મારી ઉપર ઉતાર, અને દીનના નૂરથી મારૂ દિલ રોશન કર

૭ ખુદાઇ જ્ઞાનનો એક દરવાજો મેહરબાની કરીને ખોલ, અને મને રાસ્તી દેખાડવાની મહેરબાની કર

૮ ગફલતીની ઉંઘમાથી મને જાગૃત કર, અને નેયામતો માટેની શુકરગુજારીથી મને હુસ્યાર કર

મોનાજાત ૧૦) મી દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

૯ દિલમ્રા દેહ બ બીશે કમ કનાઅત,
બ તાઅત અઝ કરમ બખ્શ ઇસ્તેતાઅત

૧૦ સર અઝ ખિજ્લત બ ખાક અફગન્દે-
અમ ઝાર,
બ ખાક ઉફ્તાદેહ સર અઝ ખાક બર દાર

૧૧ બ ફઝ્લે ખુદ કલમ કશ બર ગુનાહમ,
બબખ્શા બર મનો હાલે તબાહમ

૧૨ મરાન અઝ દર્ગહે ખુદ બર દરે કસ,
કે મારા શર્મસારી પીશે તો બસ



મોનાજાત ૧૦) મી દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

૯ મારા દીલને વધતા ઓછા ઉપર સંતોષ રાખવાનુ બખશ, અને મેહરબાનીની રાહે મને બંદગીની ઉપર કાબુ આપ.

૧૦ શરમને માર્ગે મે માથુ ખ્વારીથી ખાક ઉપર નાખ્યુ છે, ખાક પર પડેલા માથાને ખાક પરથી તુ ઉંચકી લે

૧૧ તારી ફઝલથી મારા ગુનાહ ઉપર છેકો માર, મારી ઉપર અને મારી કંગાલ હાલત ઉપર તુ રેહમ કર

૧૨ તારી દરગાહમાથી કોઇ બીજાને બારણે મને ના મોકલ, કારણ કે હમોને તારી આગળની શરમીંદગીજ બસ છે



મોનાજાત ૧૧૧ મી

મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી દુકાની

---

૧ ખુદાવન્દા મન અઝ તૌફીકે તો ઉમ્મીદ
આન દારમ,
કે ખુશનૂદીયે તો જુયમ હમીશેહ્ તા કે
જાન દારમ

૨ ફ્ઝૂન અસ્ત અઝ સઝાવારીએ મન
બખ્શાયશત યઝ્દાન,
સઝદ ગર હર નફસ શુક્રો સિપાસત બર
ઝબાન દારમ

૩ તો બખ્શીદી મરા હરમો ઝકાઓ
દાનીશો કૌવત,
કઝાન હરદમ બરાહે નીકુઈ ખુદરા
રવાન દારમ

મોનાજાત ૧૧) મી
મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી કુકાની

---

૧ ઓ ખુદાવન્દ તારી બખશેશથી હુ એવી આશા રાખુછુ કે જ્યા સુધી હુ જાન ધરાવુ ત્યા સુધી તને ખુશી કરવાની કોશેશ કરતો રહુ

૨ ઓ યઝદાન, મારી લાયકાતના કરતા ઘણી વધારે છે તારી કૃપા અગરજો તેને માટેની શુક્રગુજારી, મારા દરેક શ્વાસ સાથે મારી જબાન ઉપર રાખુ તો તે ઘટતુ છે

૩ તે મને બખશ્યા છે જ્ઞાન, અને બુદ્ધિ, અને ડહાપણ, અને દૌવત, કે જેથી કરીને હુ હમેશા નેકીની રાહે ચાલતો રહુ

૪ વલી બા ઇન એનાયતહા ગુઝીદમ મન
મનાહીરા,
પશીમાનમ કનૂના કાર બા આહો
કિઘાન દારમ

૫ ગુનેહ્ગારો દિલ-અફ્ગારો ખજિલ દર
પીશે તો આયમ,
બરાયે અર્ઝે હાલે દિલ દો દીદેહ
તર્જુમાન દારમ

૬ બઉમ્મીદી કે ફઝ્લે તો રસાનદ
સુર્ખરૂઇઅમ,
ખુદાવંદા બદરગાહત જબીન બર
આસતાન દારમ

મોનાજાત ૧૧) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી કુકાની

✓ પણ એ બધી બખ્શેશો છતા મનાઈ કીધેલી ચીજો મે એખ્તયાર કરી, અને હવે હુ પશેમાન છુ, અને હાય–અફસોસ સાથે મને કામ પડયુ છે

૫ હુ ગુનેહગાર, અને જખ્મી દિલનો, અને શર્મિન્દો તારી આગળ આવ્યો છું, અને મારા દિલની હાલત તારી આગળ રજુ કરવા માટે મારી આખોને દુભાષ્યા તરીકે ધરાવુ છુ

૬ તારી બખશેશથી મને ખુશહાલી હાસેલ થશે એવી ઉમેદમા, ઓ ખોદાવદ, તારી દરગાહમા તારા ઉબર ઉપર મારૂ કપાળ હુ મુકુ છુ

મોનાજાત ૧૧) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી કુકાની

૭ ઝે મન આયદ મિયેહ-કાગી, વલીકિન
ચુન તો ઘફ્ફારી,
મન અઝ ઘફ્રાને તો ઉમ્મીદે અફ્વ
અઝે મેહરબાન દારમ

૮ ચે આરમ પીશે તો રબ્બા બજુઝ
ઉઝ્રે નિયાયેશહા ?
મકુન રદ્દ ઇન ગુઝારિશરા કે મન
આમાન હમાન દારમ

૯ મન અઝ તો રેહ્મ મીખાહમ,
ન બેહરે દાદ મો આયમ,
કે તુમારે અમલહાયમ તો મીદાની
ચેસાન દારમ

મોના નં ૧૧) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી કુકુાની

૭ માગેથી પાપો થાય છે, પણ જ્યારે તુ મોટો–માફી–બખ્શનાર છે, તો હુ તારી દરગુજર કરનારી ખાસીયત તરફથી માફીની ઉમેદ રાખુ છુ, ઓ મેહરબાન સાહેબ!

૮ ઓ માલેક! માફી માટેની વિનતી અને કાકલુદીભરેલી અરજ સિવાય તારી આગળ હુ શુ લાવુ? તુ આ નજરાણુ રદ ના કર, કારણકે હુ એજ મતા ધરાવુ છુ

૯ હુ તારેથી રેહમનો ખાહેશમંદ છુ, કાઇ ઇનસાફ માગવા આવ્યો નથી, કારણ કે મારા કામોની નોધનુ દફતર કેવુ છે તે તો તુ જાણે છે

મોનાજાત ૧૧) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી ઝુકાની

૧૦ ચુ સત્તારે ઉયૂબી તો, બપૂશ ઇન
ઐબહાયે મન,
કે મહુર્મ દાર મસ્તૂર આન્ચે પીશે તો
અયાન દારમ

૧૧ મરા શાવ દસ્તગીરો દર હમે કારમ
હિદાયત કુન,
કે હમ્વારેહ મન અન્દર ખિદ્‌મતત
બસ્તેહ મિયાન દારમ

૧૨ ઝે તૌફીકત, બજાનો દિલ બખેંગે
મર્દુમાન કૂશમ,
રસમ નઝદીકે તો ઝીન રૂયે આસૂદેહ
રવાન દારમ

મોનાજાત ૧૧) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી કુકાની

૧૦ તુ એબોનો ઢાકનાર છે, તો મારી એબોને તુ ઢાકેલી રાખ, જે તારી આગળ જાહેર છે તે તુ લોકોથી છુપાવેલી રાખ.

૧૧ તુ મારો દસ્તગીર થા, અને હરેક કામમા મારી રેહનુમાઇ કર, કે જેથી કરીને, નિત્ય તારી ખિદમતમા હું કમર બાધેલી રાખુ (ઉમંગી રહુ.)

૧૨ તુ જો મને તૌફીક બખ્શે તો હુ દિલોજાનથી માણુસોના ભલા માટેની કોશેશ કરતો રહુ, (અને) એ રીતે તારી નજદીક હું પહોચુ, અને મારા રવાનને આસુદગીમા રાખુ

મોનાજાત ૧૧) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી ડુકાની

૧૩ બસુચત અઝ્મે રાયે મન, દરે તો
મુહતાજાયે મન,
તોઇ મુશ્કેલ-કુશાયે મન, ન જુઝ તો
પાસબાન દારમ

૧૪ મરા ગન્જે કનાઅત દેહ, મરા તૌફીકે
તાઅત દેહ,
કે તા અન્દર રિઝાયે તો તવક્કુલ હર
ઝમાન દારમ

૧૫ કરામત કુન અયાલમ્રા ફલાહો
આફિયત રબ્બા,
કે અઝ ફર્ખન્દગીએ શાન દિલી બસ
શાદમાન દારમ

મોનાજાત ૧૧) મી મેહુરજીભાઇ નોશેરવાનજી ડુકાની

૧૩ મારા મનની વલણ તારી તરફ છે, તારો દરવાજો મારૂ આશ્રમ છે, તુ મારી મુસ્કેલીનો ટાળનાર છે, તારા સિવાય મારો નેગેહબાન કોઈ નથી

૧૪ તુ મને સતોષનો ખજાનો આપ, તુ મને તારી તાબેદારી કરવાની તૌફીક આપ, કે જેથી કરીને, તારી જે ઇચ્છા હોય તેમા મારી તે તરફની તાબેદારી હોય

૧૫ મારા કુટુંબ પરિવારને સુખ અને તદરોસ્તી બખશ, ઓ માલેક! કે તેઓના સુખથી મારૂ દિલ ઘણુજ ખુશાલ રહે!

મોનાજાત ૧૧) મી મેહેરજીભાઈ નોશેરવાનજી તુકાની

૧૬ હમ ઇશાનૂરા બરાહે નીકુઈ
સાબિતૂ-કદમ ગર્દાન
કે અઝ કેર્દારે શાન પૈવસ્તે ફખ્ર અન્દર
જહાન દારમ

૧૭ ચુ આયદ નૌબતે રહ્લતન અઝીન
દારૂલ્ફના યા રબ,
બુકુન તા શાદમાનેહ્ રૂ બમુલ્કે
જાવિદાન દારમ

૧૮ મગર લુત્ફેત શવદ યાવર ચેગૂનેહ તૈ,
કુનમ આન રેહ
કે પા દર ગિલ મરા હસ્તા બસર બારે
ગેરાન દારમ



૧૬ વળી તેઓને નેકીના રસ્તા ઉપર મક્કમ રીતે ચાલનાર તુ કર, કે તેઓના કામોથી કરીને હુ દુન્યામા મગરૂરી ધરાવુ

૧૭ આ ફાની દુન્યામાથી જવાનો જ્યારે મારો વખત આવે ત્યારે, ઓ માલેક! એવુ કર કે જાવેદાનીના મુલ્ક તરફ (જવા માટે) હુ ખુશીથી મારૂ મોહડુ કરૂ

૧૮ તારી મેહરબાની મારી મદદે ન આવે તો હું કેવી રીતે તે રસ્તો પસાર કરૂ ! કારણકે મારા પગ કીચનમા છે અને માથે ભારી બોજો છે

૧૯ તો દાની મુદ્દઆયે મન, કુન આન્ચે
ખેઉ બરાયે મન,
ચુ મેહ્રે તુમ્ત બી-પાયાન રજા ઉમ
બી-કરાન દારમ

૨૦ સિપુર્દેઅમ બતો ખુદ્દરા, કબૂલમ કુન
ખુદાવદા,
ચુ મન દર જિલ્લે તો બાશમ, ચે દીગર
આરમાન દારમ ?

———

૧૯ તું મારી મુરાદ જાણે છે, જેમા મારે માટે ભલુ હોય તે મારે માટે તુ કર જેમ તારી મેહરબાની હદ વગરની છે તેમ મારી ઉમેદવા પાર વિનાની છે

૨૦ હુ પોતાને તારા હવાલામા સોપુંછુ, ઓ ખોદાવદ, મને તુ કબુલ કર ! હુ તારા આશ્રા નીચે હોવુ તો મને બીજી શી આરજુ હોય !

મોનાજાત ૧૨) મી

મેહરજીભાઈ નોશેરવાનજી કુકાની

(૧)

ખુદાયા તો અફ્લાકે કૌના મકાની
નિશાનીઓ દર આફીનિશ અયાની,
મગી અજ હસે ઇન્કેલાબ જમાની
હમેહ ફાનિયન્દો તો કાયમ બમાની
એ વસ્ફત તવાન ગુફ્ત ચુન બીમકાની

(૨)

ખુદાયા તોઇ મસ્નદે જુમ્લ હસ્તી,
જલાલે અફમૂરા તો સુરત પરસ્તી
ખુવદ દર પનાહત બુલન્દીઓ પસ્તી,
ના બીદારીઓ ખલ્ક દર ખ્વાબે મસ્તી
તો બર જર દો આલમ કુની પાસબાની

મોનાજાત ૧૨) મી
મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી કુકાની.

---

(૧)

ઓ ખોદા! તુ કુલ જગતનો પેદા કરનાર છે તુ અણદીઠ છે, પણ તારી પેદાયશમા તુ જાહેર છે વખતના સઘળા ફેરફારથી તુ સ્વતત્ર છે, બવુ જે છે તે ફાની છે, અને તુજ કાયમ રહેશે તુ નહી બયાન થઇ શકે તેવો છે, તો તારી સીફત કેવી રીતે વર્ણવી શકાય?

(૨)

ઓ ખોદા! તું સઘળી હસ્તીનુ મૂળ છે, અને નાખુદીના અંધકારને તે રૂપ આપ્યુ છે તારી પનાહ સર્વ ઉચાઇ અને નીચાઇ ઉપર છે, તું જાગ્રત છે અને ખલકત મસ્તીની ઉંઘમા છે. તું બન્ને દુન્યાની પાસબાની કરે છે

મોનાજાત ૧૨) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી ટકાની

(૩)

કે તો પર્વરિશ મી રસદ કુલ જહાનુરા,
કે ઝિક્રે તો બાશદ હલાવત ઝબાનુરા,
કે નૂરે ખિરદ બર ફરૂઝી તો જાનુરા,
કે ઇમાન દેહી રૈાશનાઇ રવાનુરા,
તો બરતર કે વેહૂમો ક્યાસો ગુમાની

(૪)

તવાનાએ મુત્લક ચુ તો હીચ કસ નૈ,
વજૂદે ખુદાઇંતૂરા પીશો પસ નૈ,
ચુ તો કસ મદદગારો ફર્યાદ-રસ નૈ,
બ જૂઝ હુકમે તો જુમ્બિશે ઇન નફસ નૈ,
તોઇ ઇઝદા માયએ ઝિન્દગાની

મોનાજાત (૨) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી ટકાની

(૩)

આખી દુન્યાને તારાથી પાલણપોષણ મળે છે, તારી યાદથી જબાનને મીઠાસ હાસીલ થાય છે જાનને તુ અક્કલના નુરથી પ્રકાશીત કરે છે, અને રવાનને તુ ઇમાનની રોશની આપે છે તું કલ્પના શક્તિ, કે અટકળ, કે ખયાલથીબી ઘણો ઉચો છે

(૪)

તારા જેવો સર્વ શક્તિમાન કોઇ નથી, તારી મુતલ્લની હસ્તીને આગળ કે પાછળ કાંઇ નથી. (યાને તારી હસ્તીની આગમચ કશુ નહી હતું અને પાછળ કઇ હશે નહી) તારા હુકમ સિવાય આ શ્વાસની ગતિ થાય નહી તુજ, એ યજદાન, જીંદગીનુ મૂળ છે

મોનાજાત ૧૨) મી મોહમ્મદભાઈ નાગોરવાલાની

(૫)

તો રિજઝાકે રૂઝી-રસાનો કરીમી,
અગર આદિલી હમ ઘફૂરો રહીમી
તહમ્મુલ-કુના મીર-રજો હલીમી,
કબીરો બસીરો ખબીરો અલીમી,
તો વાકિફ ઝે ઘૈબો ઝે રાઝે નિહાની

(૬)

અગરચે ઝે લુત્ફે તો રૌશન-ઝમીરમ,
બ દામે હવાઓ હવસ દર અસીરમ,
બુકુન ઇઝદા રેહમતત દસ્તગીરમ,
કે અઝ દસ્તે ખુદ હીચ નાયદ ગુઝીરમ,
હિસાબે મના હાલે ઝારમ તો દાની

(૫)

તુ ગઢ આપનારો મોટો પાલણહાર છે જો તુ ઇન્સાફી છે તો પણ તુ માફી બખશનાર અને ત્યાગ છે તુ દરગુજર કરનારો, ઘણો તામોન કરનારો, અને સહનશીલ છે તુ મોટાઇવાલો, સર્વ ન, સર્વ જાણનાર, અને બહોળા જ્ઞાનવાલો છે જેખી વાતો અને છુપા ભેદોથી તુ વાકેફ છે

(૬)

જો કે તારી મેહરબાનીથી હુ બુધ્ધિવાન છુ, તોપણ હુ લોભ લાલચોની જાળમા ફસેલો છુ ઓ યઝદાન, તારી રેહમતને મારી મદદગાર બનાવ, કારણકે મારે પોતાને હાથે મારો ઇલાજ થઈ શકતો નથી મારા (કામોનો) હિસાબ અને મારી કંગાલ હાલત તુ જાણે છે

મોનાજાત ૧૨) મી મેહરબાના નાગીરવાનજી ...ની

(૭)

મસ્તી કદમ અઝ ખિદમત ડેરહાર તાબમ
હમ અઝ બરહ-ગુમા ગિરેના ગુફતાર તાબમ
ચશ્મીકિન ગિહમતમ ચુ સર બાર તાબમ
એ બાદિશ મરા ઝીન ગુબુદનાર તાબમ ?
તોઈ આન કે અઝ ઐન નદમમ ...ની

(૮)

ઝ નગે ગુનાહ નેક ફિકરેબ બપીરામ,
નિહામત ઝનર ... નઝર ઝખમે નીશામ
પશીમાના નાગાહ મન અઝ કાર ખીગામ,
બલી બખ્ત ઉમ્મીદ આઝવે તો કીશામ,
કે આમુર્ઝગારી એ બસ મેહરબાની

મોનાજાત ૧૦) મી મેહેરજીભાઈ નોશેરવાનજી કુકાની

(૭)

ઘણીક વેળા મે ખરાબ કામો માટે તોબા કીધી છે તેમજ ખરાબ વિચાર અને ખરાબ સખુન માટે તોબા કીધી છે, પણ એકડા વખત મેં તે તોબાઓ તોડી છે, તો મને એવી તુચ્છ પ્રકારની તોબાથી શુ ફાયદો હાસલ થાય? તુજ તે છે કે જે મને હનમોની ગિરફતારીમાથી છુટકારો આપી શકે

(૮)

હુ છુ ગોનાહોની શરમથી માથુ નીચવેલુ રાખનાર, પસતાવો હરદમ મને દુખ માગે છે, મારા કામોથી હુ પરેશાન અને પસતાવો છુ પણ તારી માફીની ઉમેદ એ મારો ધર્મ છે, કારણકે તુ માફી બખશનાર અને ઘણો મેહરબાન છે

મોનાજાત (૨) મી મેહરજીભાઈ નોશેરવાનજી દગાની

(૯)

તો અઝ રાહે નીકી બુકુન ઉમ્મેદવારમ
બ દરગાહે તો સાઝ ખિદ્મત-ગુઝારમ,
મરા રેહબરી કુન બ હર કારો બારમ
બુકુન પાસબાની બ ખીશો તબારમ
બ ઇશાન હમીશે રસાન શાદમાની

(૧૦)

મરા અઝ બલાહા નિગેહ દાર યઝદાન
બહર મુશ્કિલે મન બેશાવ યાર યઝદાન,
મરા આસ્તુનાન કુન નિકૂકાર યઝદાન
કે યાબમ બદરગાહે તો બાર યઝદાન,
મગર અઝ જનાબત બ ખ્વારી ન રાની

માનાતત ૧૨) મી મેહરજીભાઈ નાગોરવાનજી ટકાની

(૯)

ગ મને નેકીના રાહ ઉપર ઉસ્તવાર બનાવ, અને તારી દરગાહમા ખેદમત કરનારો બનાવ , મારા સઘળા કામકાજમા તુ રેહબરી કર મારા કુટુબ પરિવારને તારી પનાહમા રાખ, અને તેઓને હમેશા ખુશાલી પહોચાડ

(૧૦)

એા યઝદાન, બલાઓ સામે મારૂ રક્ષણ કર ! એા યઝદાન, મારી દરેક મુશ્કેલીમા તુ મદદગાર થા ! એા યઝદાન મને એવી રીતે ભલાઇના કામો કરનારો બનાવ, કે જેથી તારી દરગાહમા દાખલ થવાની મને પરવાનગી મળે, અને તારી જનાબમાથી મને ખુઆરી સાથે તુ હાકી કાઢે નહીં !

મોનાજાત ૧૨ ની મેળવણીમાં નોગેમખાન -માની

(૨૧)

મનમ ગુમ-રહો અઝ તો જાૂયમ નિજાયત
દર-માન્દેઆમ અઝ તો ખ્યાલમ હિમાયત
બ ઇન કુર-દિલ બ્રખ્મ ચશ્મે હિદાયત,
વઝીન બીશ ખ્યાલમ ઝ તો ઇનાયત,
કે પેવસ્તગી અન્દર દિલ મન તો માની

(૨૨)

ચુનાન ગાન દર મન કે ચુન મેવઝ દર નય
દરુનમ તો અઝ મઅ જેત ફુન મુનવ્વર
જે આવાને નેઅમત તો અએ પાક-ગૌહર
સુશુય અઝ દિલમ ગર્દ બારાદ મુકદ્દર
કે દાયમ કુનમ દર ખલ્ત જાન-જિરાની

(૧૧)

રાહ ભુલેલો છુ, અને તારાથી રાહનુમાઇનો તલબગાર છુ હુ આજિઝ થયલો છુ, અને તારેથી રક્ષણ ચાહુ છુ હુ કમ સમજ (છુ તે) ને ઉડી સમજણની આખ તુ બખશ, અને એથીબી વધુ આ નમાજેના તારી પાસે માગુ છુ કે તુ હમેશા મારા દિલની અન્દર રહે

(૧૨)

એવી રીતે તુ મારામા રેહ કે જેમ માથામા મગજ રહે છે અને મારા બાતેનને ખુદાઇ જ્ઞાનથી રોશન કર, એ પાક પકૃતિવાલા સાહેબ! મારા દિલમાથી જેબી કાઇ ગદલુ હોય તે તુ (તારી) રેહમતના વરસાદ વડે ધોઇ કાઢ, કે જેથી હુ તારી રાહ ઉપર જાનફેશાની કરનારો થાઉ.

માનાતત ૧૪) મી મેહુરબાન નોનેગાન ની

(૧૩)

ચુ દર મન તા આશી અફાગી નિફ્ચમ,
હમીશે સુવદ સૂયે તા આનજયમ
ન હર્ગિઝ પય શર્દી ઇસ્યાન અ પૂયમ,
બેમોહ ઉંઞ મુરનૂહિંએ તા અઝ્રયમ
રાવદ બાંમિવમ રાહુતે જાવિદાની

મોનાજાત ૧૨) મી મેહરજીભાઈ નોશેરવાનજી ડુકાની

(૧૩)

તુ જો મારી અંદર રહે તો તુ મને ભલો રાખે, અને મારી ખાહેશો સઘળી તારી તરફ રહે, હુ કદીબી બદી અને પાપની પુઠે જાઉં નહી, મારી જીંદગી સુધી તારી ખુશનુદીને માટે કોશેશ કરતો રહુ, અને જાવેદાનની રાહત મને હાસિલ થાય

મોનાજાત રોબાઈ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા વાલી), જુદા જુદા શાએરોની

(૧)

અએ આન્કે દવાએ દદ મન્દાન દાની
દર્માના ઈલાજે ગુમ્તમ દાન દાની
અઅવાલે દિલે ખીશ ચે ગુયમ બાતો
નાગુફતહ તો સદ્-હઝાર-ચન્દાન દાની

(૨)

અએ દર સિફ્તે ઝાતે તો હૈરાન કહોમેહ
અઝ જુમ્લેહ જહાન ખિદ્મતે દર્ગાહે
તો બેહ,
નકમત તો સિતાનીઆ સઆદત
તો દેહી,
યારબ તો બફઝલે ખીશ બિસ્તાનો બેદેહ

મોનાજાત (રોબાઇરૂપી) જુદા જુદા શાએરોની

(૧)

એા સાહેબ તુ જે દુખ્યાઓની દવા જાણનારો છે, તુ કંગાલોને રાહત આપનારા ઉપાય અને ઇલાજ જાણનારો છે! તારી આગળ મારા દિલનો એહવાલ હું શું કહું?—નહી બોલેલી વાત તું લાખગણી વધારે જાણે છે

(૨)

એા સાહેબ તારી સેફત સમજવામા શું મોટા કે શુ નાના સર્વ બાવરા બનેલા છે, તારી દરગાહમા ખેદમત કરવી તે આખી જહાન ધરાવવાના કરતા બેહતર છે કંગાલીયત તુ દૂર કરે છે અને સૌભાગ્ય તુ બખશે છે, એા માલેક! તારી કૃપાએ કરીને તુ લઇ લે (કંગાલીયત) અને તુ આપ (સૌભાગ્ય)

મોનાજાત ગેબાઈ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા વાળી)
જુદા જુદા શાએરોની

(૩)

યા રબ ઝે ગુનાહે ઝિશ્તે ખુદ મુન્ફઈલમ
વઝ કૌલે બદો ફેઅલે બદે ખુદ ખજિલમ,
ફૈઝી બદિલમ ઝે આલમે કુદ્સ બરીઝ
તા મહવ શવદ ખયાલે બાતિલ ઝે દિલમ

(૪)

એ દસ્તઆલે બદમ ઝે ખટક પન્હાન મીકુન
દુશ્વારે જહાન બર દિલમ આસાન મીકુન
ઈમ્રોઝ ખુનામ બદાગે દીગર બામન,
આન-ચઝ કરમે તો મી સઝદ આન મીકુન

મોનાજાત નાબાઈ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા
નામી) જુદા જુદા નામેનાની

(૩)

ઓ ખુદા! હુ મારા ગુનાહથી શર્મિંદા છુ (તેમજ) બુરા સખુનો અને બુરા કામોથી શર્મિંદા છુ મીનોઇ દુન્યાની બખગેગોમાની એક મારા દિલમા તુ ઉતાર, કે જેથી કરીને મારા દિલમાથી અયોગ્ય ખયાલો દૂર થાય

(૪)

મારી ભુંડાઇ ખલ્કતના લોકથી તું છુપી રાખજે, અને આ દુન્યાની મુસીબીતો મારે માટે આસાન કરજે, આજે (આ દુન્યામા) મને ખુશહાલ રાખ, અને કાલે (આવતી દુન્યામા) તારી કૃપાળુ ખાસિયતને જેવુ છાજે તેવુ તુ કરજે

મોનાજાત રોબાઇ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા વાલી)
જુદા જુદા શાએરોની

(૫)

શાહા જે કરમ બર મને દર્વીશ નિગર,
બર હાલે મને ખસ્તએ દિલ-રીશ નિગર,
હર-ચંદ નયમ લાયકે બખ્શાયશે તો,
બર મન મનિગર બર કરમે ખીશ નિગર

(૬)

ગર મન ગુનહે જુમ્લેહ્ જહાન કર્દ સ્તમ,
અફ્વે તો ઉમીદસ્ત કે ગીરદ દસ્તમ,
ગુફ્તી કે બરૂજે ઉજઝ દસ્તત ગીરમ,
આજિઝ્તર અઝીન મખ્વાહ કકનૂન

હસ્તમ

મોનાજાત રોબાઇ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા વાલી)
જુદા જુદા સાએરોની

(૫)

એ પાદશાહ, મારા જેવા દરવેશ ઉપર કૃપાની નજર તુ કર, અને જખમી દીલના મુજ દુખીની હાલત ઉપર નેગાહ કર તારી મેહરબાનીને લાયકનો તો હુ નથી, પણ હુ કેવો છુ તે તુ ના જો, બલકે તારી કૃપાળુ ખાસિયતનો વિચાર કર

(૬)

અગર જો આખી દુન્યાનુ પાપ મે કીધુ હોય તોબી આશા રહે છે કે તારો દરગુજર મારી મદદે આવશે તે કહયુ છે કે લાચારીને વખતે તુ હમારો હાથ ધરશે, તો હમણા જેવો છુ તેથી વધુ લાચાર થઇ પડુ તેની રાહ ના જોતો

મોનાજાત નાબાજ રૂપી (યાન ચાર લીટીની કવિતા વાલી)
નુરૂલ્લા ગુરૂ નાનજાની

(૭)

અએ જુરઅએ બીકસાને આલમરા કસ
યક જવ કરમત તમામે આલમરા બસ
મન બીકસમો તો બીકસાનરા યારી,
યા રબ તો બફર્યાદ મને બીકસ રસ

(૮)

અએ બાલિકે બહર દા નુમાઈ બિકુદરત,
અએ રાજિકે રિઝક દર-કુશાઈ બિકુદરત,
હારે મને બીચારેહ ગિરેહ-દર-ગિરેહ અસ્ત,
રેહમી કુનો ગિરેહ-કુશાઈ બિકુદરત

મોનાજાત ગૌસીઆ પી (યાને ચાર લીટી ની કવિતા વારી)
નુરી નુરા ગાઓરાની

(૭)

દુન્યાના સઘળા નિરાધારોના ઓ આધાર ! તારી કૃપા બખશેશ માત્ર એક દાના ભાર જેટલી હોય તોભી તે આખી આલમને માટે પુરતી છે હુ નિરાધાર છુ, અને તુ નિરાધારોનો મદદગાર છે, ઓ ખોદા તુ મુજ નિરાધારની ફરિયાદે પહોચ

(૮)

ઓ ખલ્કના કિર્તાર ! કોઇ રાહ દેખાડનારને મોકલ ઓ રોજી બખશનાર ! (હમારી રોજીના) દરવાજા ખોલનાર કોઇને મોકલ હુ જે લાચાર છુ તેનુ કામ બધુ ગુચવણમા છે, દયા કર અને કોઇ ગુચવણ ખોલનારને મોકલ
